



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят шестая сессия

Официальные отчеты

16-е пленарное заседание

Среда, 3 октября 2001 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Хан Сын Су..... (Республика Корея)

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Пункт 166 повестки дня (продолжение)

Меры по ликвидации международного терроризма

Доклад Генерального секретаря (A/56/160 и Corr.1 и Add.1)

Г-н Кунджул (Маврикий) (*говорит по-английски*): Мы благодарны мэру города Нью-Йорка г-ну Джулиани за его вдохновляющее заявление, сделанное утром в понедельник. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы подтвердить ему и жителям Нью-Йорка наше самое искреннее сочувствие в связи с трагедией 11 сентября. Мы воздаем должное народу Соединенных Штатов за мужество и стойкость, которые он проявил и продолжает проявлять после террористических нападений.

Террористические акты, осуществленные в тот роковой день в Нью-Йорке и Вашингтоне, округ Колумбия, напоминают нам об уязвимости всех стран, независимо от состояния их готовности. Ни одна страна не является неуязвимой перед лицом такого нападения. Это напоминание о том, что террористы могут, в самый неожиданный момент, нанести удар в самое сердце свободного и мирного общества, причинив огромный человеческий и материальный ущерб.

В современном мире свободы, демократии и терпимости просто невообразимо, что некоторые люди предпочитают обращаться к таким порочным методам выражения какой-либо озлобленности и огорчения, если на то пошло. По сути, нет никакого оправдания терроризму и не может быть никаких уступок тем, кто совершает террористические акты. Терроризм просто олицетворяет зло и бесчеловечность. Он попирает все принципы и цели Устава Организация Объединенных Наций. Как таковой он представляет собой неизменную угрозу международному миру и безопасности. Именно поэтому важно, чтобы международное сообщество и все люди, которые верят в свободу, справедливость, мир, терпимость и демократические ценности, проявили твердую решимость бороться и искоренить это бедствие.

С учетом многочисленных международных конвенций по терроризму можно было бы надеяться на то, что у нас есть адекватные меры для борьбы с терроризмом. К сожалению, все обстоит иначе. Это, свидетельствует о том, что либо эти документы не являются достаточно всеобъемлющими, либо, и это более важно, что мы не выполняем их в полной мере и эффективно.

В прошлую пятницу Совет Безопасности сделал смелый и исторический шаг, приняв всеобъемлющую и чреватую далеко идущими последствиями резолюцию 1373 (2001) о борьбе со

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

всеми аспектами терроризма в рамках глобального и целостного подхода. Эта резолюция, среди прочего, призывает государства-члены стать участниками соответствующих международных конвенций, касающихся терроризма, включая Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма от 9 декабря 1999 года. Мы призываем все государства-члены предпринять немедленные меры для осуществления положений резолюции.

Все государства должны проявить твердую приверженность и воздержаться от оказания какой-либо поддержки, активной или пассивной — включая политическую, моральную или дипломатическую поддержку — любой террористической группе, независимо от идеологии или убеждений, которое она представляет. Все это тем более актуально для того, чтобы помешать террористам использовать территорию одного государства-члена для совершения актов террора на территории другого государства.

У террористов нет человеческих или моральных ценностей, нет уважения к правам человека и, по сути, нет религии. Единственная религия, которую они исповедуют — это террор, причинение увечий и максимальных человеческих страданий и материального ущерба. Поэтому важно не смешивать терроризм с какой-либо этнической группой или религией. Борьба с терроризмом предполагает участие всех государств и должна осуществляться в контексте международной солидарности и сотрудничества. Она должна носить всеобъемлющий и, по возможности, самый широкий характер, как с точки зрения усилий, так и поддержки, для того, чтобы она была реализуемой и успешной. Эту борьбу также необходимо вести в соответствии с нормами международного права и тем самым полностью лишить террористов всякой надежды на сочувствие.

Настало время каждому из нас принять меры на национальном уровне и всем вместе приложить коллективные усилия на международном уровне для того, чтобы разыскать всех террористов и не допустить планирования и осуществления ими своих позорных и отвратительных акций. В этой связи всем государствам важно в полном объеме выполнить существующие конвенции по международному терроризму. Кроме того, необходимо согласовать процедуры по

международному поиску и аресту для того, чтобы передать совершивших террористические нападения преступников в руки правосудия. Необходимо также наладить сотрудничество с участием всех государств для обмена информацией и разведывательными данными о деятельности подозреваемых групп.

Вместе с тем, важно отдавать себе отчет в том, что многие из нас, возможно, не имеют необходимого опыта для принятия адекватного законодательства, и поэтому мы включаем положения международных конвенций в наше внутреннее законодательство. Мы призываем Генерального секретаря и те страны, которые располагают опытом, предоставить нуждающимся странам необходимую техническую помощь.

Мы в полной мере осознаем тесную и сложную связь между терроризмом, организованной преступностью, незаконным оборотом наркотиков, незаконной эксплуатацией природных ресурсов и легкой доступностью стрелкового оружия и легких вооружений. В ходе проходившей в июле этого года Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах многие государства вполне справедливо настаивали на включение в Программу действий мер, направленных на прекращение продажи государствами стрелкового оружия и легких вооружений негосударственным субъектам. Несмотря на наши усилия и решимость, стрелковое оружие и легкие вооружения по-прежнему оказываются в руках террористических групп, повстанцев и других преступных элементов. Поскольку мы представляем государство африканского континента, мы каждый день являемся очевидцами того хаоса, который является следствием применения такого оружия. Недавно происшедшая трагедия вновь показала, что всем государствам необходимо действовать решительным и согласованным образом для прекращения поставок стрелкового оружия и легких вооружений негосударственным субъектам. Мы не сможем добиться успеха в борьбе с терроризмом, если не будут приняты всеобъемлющие меры по предотвращению поставок всех видов оружия, включая биологическое,

химическое и другое оружие массового уничтожения, террористическим группам.

Мы выражаем признательность делегации Индии за представление проекта всеобъемлющей конвенции против международного терроризма. Мы в равной степени высоко оцениваем представленный Российской Федерацией проект конвенции о борьбе с ядерным терроризмом. Мы поддерживаем содержащиеся в нем предложения и надеемся, что все государства-члены подойдут к обоим проектам конструктивным и продуктивным образом в целях их скорейшего принятия.

Моя страна всегда выступала в поддержку всех международных инициатив, направленных на борьбу с международным терроризмом. Мы были в числе первых нескольких стран, подписавших в прошлом году Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. Недавно мы ввели в действие закон об экономических преступлениях и борьбе с отмыванием денег, который позволяет нам проводить проверку всех операций нашего оффшорного сектора. Мы ратифицировали ряд важных конвенций, касающихся международного терроризма, и находимся в процессе ратификации остальных конвенций.

Мы вновь заявляем о своей полной приверженности делу сотрудничества с международным сообществом по полному искоренению терроризма во всех его формах и проявлениях, с тем чтобы наш мир стал более безопасным местом для будущих поколений.

Г-н Фонсека (Бразилия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы вновь выразить наше глубокое сочувствие и заявить о нашей солидарности с теми, кто пострадал в результате трагических событий, вызванных ужасными террористическими нападениями 11 сентября. Бразилия с глубоким возмущением отреагировала на эти подлые акции. В своих мыслях мы с жертвами и их семьями.

Совершенные против Соединенных Штатов нападения были нацелены на то, чтобы посеять страх и парализовать общество. Этой цели они не достигли. Взвешенный, но решительный ответ американского народа вызывает уважение и солидарность и содействует формированию глобального понимания того, что настало время решительно покончить с терроризмом.

Представители международного сообщества собрались здесь для того, чтобы вновь заявить о своем решительном осуждении терроризма и разработать всеобъемлющую стратегию борьбы с терроризмом во всех его формах и проявлениях. Никакого оправдания террористическим актам быть не может. Это — подлые и варварские действия, которые невозможно принять ни под каким предлогом — политическим, религиозным или идеологическим. Лица, совершающие террористические акты, должны быть переданы в руки правосудия вместе с теми, кто поддерживает и укрывает их.

Бразилия придерживается четкой и недвусмысленной позиции в этом вопросе. Федеративная конституция Бразилии содержит положение о том, что к числу принципов, которыми мы руководствуемся в своих международных отношениях, относится принцип отрицания терроризма и расизма. Она также относит терроризм к наиболее отвратительным преступлениям, а совершающие их лица не могут рассчитывать на возможное освобождение под залог, помилование или амнистию.

Как заявил министр иностранных дел Бразилии посол Селсо Лафер, совершенные 11 сентября террористические нападения на Соединенные Штаты представляют собой прямую угрозу для всех цивилизованных наций и для наших демократических ценностей.

Бразилия поддержала принятое Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности оперативное решение, содержащее осуждение нападений и подтвердила решимость вести борьбу с террористическими актами с применением всех имеющихся в нашем распоряжении средств, поскольку такие нападения угрозу для международного мира и безопасности. Мы приветствуем принятие резолюции 1386 (2001) Совета Безопасности, которая определяет основы согласованных международных действий, а также принятие на прошлой неделе резолюции 373 (2001), содержащей комплекс мер согласно главе VII Устава в целях укрепления международного сотрудничества во многих областях, включая меры, нацеленные на искоренение используемых террористами разветвленных сетей поддержки и финансирования.

Мы обязаны приложить все усилия для обеспечения всестороннего осуществления этих резолюций, а также принять любые дополнительные меры, требуемые Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности. В ближайшее время Бразилия намерена принять все необходимые меры для осуществления этих положений в полной мере.

Мы также должны активизировать свое сотрудничество по борьбе с терроризмом на региональном уровне. Перед лицом агрессии против Соединенных Штатов Бразилия поддержала созыв чрезвычайного заседания на уровне министров Организации американских государств. На нем были согласованы конкретные меры по укреплению сотрудничества стран полушария с тем, чтобы передать в руки правосудия лиц, ответственных за совершение террористических актов.

Кроме того, Бразилия выступила с инициативой прибегнуть к Межамериканскому договору о взаимной помощи. Признавая тот факт, что террористические нападения, которым подверглись Соединенные Штаты, являются нападениями против всех американских государств, в действие были приведены механизмы взаимной помощи. Было также принято решение в срочном порядке представить проект межамериканской конвенции о борьбе с терроризмом на следующей Генеральной ассамблее Организации американских государств.

Это обязательство обеспечить укрепление нашей коллективной системы безопасности перед лицом угроз терроризма опирается на антитеррористические меры, принятые за последние годы на региональном и национальном уровнях. Декларация и принятый в 1996 году в Лиме План действий по предотвращению и ликвидации терроризма и борьбе с ним, а также принятое в 1998 году в Мар-дель-Плате обязательство заложили основу для укрепления сотрудничества между государствами-членами Организации американских государств. На субрегиональном уровне Аргентина, Бразилия, Парагвай и Уругвай тесно и эффективно сотрудничали в целях объединения усилий полицейских сил по борьбе с трансграничным терроризмом и обмена разведывательной информацией.

В более широком контексте мер, принятых в течение ряда лет Организацией Объединенных Наций, а именно посредством резолюций 49/60 и 51/210 Генеральной Ассамблеи, мы разработали ряд взаимосвязанных конвенций о сотрудничестве в судебной области для обеспечения того, чтобы лица, виновные в совершении таких преступлений, были привлечены к ответственности. Бразилия принимает меры для того, чтобы стать участницей каждой из этих конвенций.

Бразилия приветствовала принятие Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма. В ней разработана новая и столь необходимая стратегия борьбы со сложными финансовыми структурами, которые поддерживают террористическую деятельность. Эта Конвенция также закладывает основу для совместной превентивной деятельности правоохранительных и финансовых органов во всем мире. Мы также призываем все делегации решительно добиваться прогресса в переговорах по вопросу о всеобъемлющей конвенции о борьбе с терроризмом.

Эти инициативы являются убедительным подтверждением значительного прогресса, которого уже удалось достичь Организации Объединенных Наций в борьбе против терроризма. Однако этого недостаточно, и многое еще предстоит сделать. Мы должны обеспечить гарантии того, чтобы подобные жестокие акты никогда не повторились. И в этой связи, как подчеркнул вчера Генеральный секретарь, необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций в срочном порядке разработала долгосрочную стратегию, в осуществлении которой каждому государству-члену будет отведена своя роль.

Эта стратегия должна включать меры, осуществляемые во всех областях, начиная с безотлагательных мер подавления и заканчивая долгосрочным предупреждением, включая всеобъемлющие правовые рамки, о которых говорится в резолюции 49/60 Генеральной Ассамблеи. В этой стратегии необходимо также серьезно учитывать роль и поддержку Совета Безопасности, который является единственным международным органом, уполномоченным принимать принудительные меры.

Несомненно, что борьба против терроризма будет сложной, продолжительной битвой, которая не ограничится лишь мерами подавления и судебным преследованием лиц, виновных в совершении преступлений. Разумеется, меры подавления для борьбы с террористическими ячейками необходимы. Зачастую они являются единственным имеющимся в распоряжении эффективным средством для безотлагательного восстановления безопасности и устранения непосредственной угрозы террористических актов.

Однако произошедшие 11 сентября трагические события подтвердили важнейшее значение превентивных мер в деле устранения угроз терроризма. Усилия по укреплению сотрудничества должны в обязательном порядке включать обмен информацией между разведывательными управлениями, строгий пограничный контроль в отношении подозрительных поставок, ликвидацию финансовых сетей, которые поддерживают террористическую деятельность, и усиление мер безопасности в системах транспорта. Прогресс, достигнутый благодаря процессу глобализации в развитии коммуникационных и транспортных технологий, делает обнаружение террористических групп еще более сложной задачей с учетом их взаимосвязи с другими негативными явлениями нашей эпохи, такими как оборот наркотиков и незаконная торговля оружием.

Мы также должны наладить сотрудничество для ликвидации серьезных последствий террористических актов для экономики всех стран — больших и малых, — свидетелями которых мы были в течение последних нескольких недель.

Разумеется, терроризм будет ликвидирован, и, безусловно, победит разум, если мы добьемся того, чтобы международная стабильность основывалась на принципах терпимости, справедливости и стремления к процветанию и миру для всех. Как подчеркнул недавно президент Фернанду Энрике Кардозо, мы должны добиться того, чтобы глобализация стала синонимом не высшей степени несправедливости и неравенства, а средством обеспечения более широкого участия всех.

В конечном итоге безопасность обеспечивается посредством создания лучших, более справедливых условий жизни вокруг нас,

в которых мы будем эффективно и в полном объеме использовать предусмотренные Уставом инструменты для разрешения и предотвращения конфликтов.

Мы полностью разделяем мнение Генерального секретаря Кофи Аннана о том, что Организация Объединенных Наций располагает уникальными возможностями для решения этих сложных задач. Она является подходящим форумом для создания глобальной коалиции, которая способна на законном основании разработать долгосрочную стратегию борьбы с терроризмом и его коренными причинами.

Эти прения предоставляют международному сообществу возможность продемонстрировать свою решимость одержать победу над терроризмом. Оно должно использовать богатый опыт и ноу-хау, которыми располагает ряд соответствующих органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, а также региональные и другие организации, занимающиеся решением этой задачи на всех уровнях.

В этот час международное сообщество должно объединить свои усилия и принять ряд важных крупных шагов, которые продемонстрировали бы наше серьезное намерение решительно бороться с угрозой терроризма. К числу этих шагов можно отнести следующие меры: во-первых, обеспечить всеобщее принятие и осуществление в полном объеме существующих антитеррористических конвенций; во-вторых, удвоить усилия по завершению переговоров по проекту всеобъемлющей конвенции о борьбе с терроризмом; в-третьих, обратиться с просьбой к Генеральному секретарю подготовить доклад с рекомендациями в отношении принятия мер по усилению роли Организации Объединенных Наций, международных учреждений и региональных организаций в борьбе с терроризмом; в-четвертых, строго осуществлять меры по нераспространению ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения и в первую очередь осуществлять в полном объеме те меры, которые предусмотрены международными конвенциями по химическому и биологическому оружию; в-пятых, рассмотреть вопрос о принятии дополнительных мер по укреплению сотрудничества в таких областях, как пограничный контроль, финансовые учреждения, обмен информацией и правоохранительная

деятельность; и наконец, обеспечить, чтобы международная борьба с терроризмом, в особенности в случае применения силы и мер принуждения, велась на основе принципов Устава и в соответствии с нормами международного права.

Г-н Илека (Демократическая Республика Конго) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам, выступавшим с этой трибуны, и от всей души поздравить Вас по случаю Вашего избрания на пост Председателя пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Я убежден в том, что благодаря Вашей мудрости, интеллектуальным способностям и искусству дипломата мы сможем успешно завершить работу этой сессии, омраченную ужасными событиями, произошедшими 11 сентября.

Я хотел бы выразить признательность Вашему предшественнику на этом посту г-ну Харри Холкери и поблагодарить его за продемонстрированные умения и знания при выполнении им сложных функций Председателя пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи.

И наконец, я хотел бы еще раз поздравить г-на Кофи Аннана в связи с единогласным избранием на второй срок полномочий Генерального секретаря и заверить его в том, что он может полностью рассчитывать на поддержку Демократической Республики Конго в его неустанных усилиях по защите прав человека и отстаиванию принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций и реализации выдвигаемых им многочисленных и достойных высокой оценки инициатив во имя мира и международной безопасности во всем мире и в моей стране, в частности.

Нынешние прения являются еще одним подтверждением, если таковое вообще необходимо, того, что произошедшие 11 сентября 2001 года трагические события, которые повергли в горе правительство и народ Соединенных Штатов, затрагивают не только американцев. Об этом наглядно свидетельствует огромное число жертв из многих стран мира. Среди нас также имеется много людей, чьи родственники или друзья погибли во время этих событий.

В первые же часы после этих трагических событий президент Республики Его

Превосходительство генерал-майор Джозеф Кабила от имени конголезцев выразил глубокое сочувствие и солидарность с дружественным народом Соединенных Штатов Америки. В этой связи он обратился с призывом найти, привлечь к ответственности и должным образом наказать тех, кто виновен в совершении этого ужасного преступления.

Мы выражаем сожаление в связи с чудовищными последствиями этой трагедии, которая еще раз показала — как если бы была в этом необходимость, — что международный терроризм — это исключительно серьезная проблема и что для того, чтобы покончить с ним, необходимы коллективные меры всего международного сообщества и всех миролюбивых государств.

Моя делегация считает, что участие всего международного сообщества в борьбе против этого бедствия определяется степенью приверженности всех государств соблюдению международных конвенций в этой области на основе присоединения к этим документам и принятия необходимых мер на национальном уровне для обеспечения их осуществления в полном объеме.

Хотя в нашем уголовном кодексе нет четкого определения терроризма, как и в кодексах многих других стран, моя страна всегда была сторонником политики предотвращения и пресечения международного терроризма на внутреннем, региональном и международном уровнях. Что касается внутригосударственного уровня, то в нашей стране действует указ от 21 февраля 1950 года о порядке обращения с огнестрельным оружием и боеприпасами, указ, в который вносились поправки и который относит к прерогативе Президента Республики такие вопросы, как импорт огнестрельного оружия, его хранение на государственных складах, вывоз из этих мест и перевозка, оборот, владение им, его лицензирование, дарение, его оставление и продажа. С тех пор конголезский закон запрещает всем, кто не несет военной службы, иметь огнестрельное оружие, в частности револьверы, пистолеты, автоматы, винтовки и любое автоматическое огнестрельное оружие, способное вести огонь очередями.

На региональном уровне моя страна является участником Конвенции Организации африканского единства от 4 июля 1999 года о предотвращении терроризма и борьбе с ним. В области своей внешней политики Демократическая Республика Конго придерживается позиции, согласно которой применение силы не может привести к решению проблем, стоящих сегодня перед миром, и в борьбе против терроризма необходимо достичь универсального сознания и универсального единства, которые могут стать залогом ликвидации этого и других зол, ставящих под угрозу само выживание человеческой расы.

Именно поэтому моя страна подписала и ратифицировала несколько международных конвенций, касающихся международного терроризма. В их числе — Токийская конвенция от 14 сентября 1963 года о преступлениях и некоторых других актах, совершаемых на борту воздушных судов; Гаагская конвенция о борьбе с незаконным захватом воздушных судов от 16 декабря 1970 года; Монреальская конвенция о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации от 23 сентября 1971 года; Конвенция о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов, принятая Генеральной Ассамблеей 14 декабря 1973 года; Международная конвенция о борьбе с захватом заложников, принятая Генеральной Ассамблеей 17 декабря 1979 года; Монреальский протокол о борьбе с незаконными актами насилия в аэропортах, обслуживающих международную гражданскую авиацию, дополняющий Конвенцию о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации от 24 февраля 1988 года.

Кроме того, сейчас идут консультации относительно присоединения моей страны к другим соответствующим документам по борьбе с терроризмом, в числе которых, в частности, Международная конвенция о борьбе с бомбовым терроризмом, принятая Генеральной Ассамблеей 15 декабря 1997 года, и Международная конвенция о борьбе с финансированием терроризма, принятая Ассамблеей 9 декабря 1999 года.

Демократическая Республика Конго всегда выступала за борьбу с терроризмом во всех его

аспектах и проявлениях. Поэтому она приветствует принятие Советом Безопасности 28 сентября 2001 года резолюции 1373 (2001), которая, на наш взгляд, является важным первым шагом по пути к пресечению и затем искоренению этого бедствия. Однако моя делегация считает, что проект конвенции о пресечении актов терроризма был бы существенным подспорьем и служил бы важным дополнением к существующим антитеррористическим конвенциям и обеспечил бы эффективные правовые рамки для борьбы с актами терроризма и их сдерживания. Было бы желательно, если бы соответствующие делегации поработали над своими позициями, с тем чтобы принять эту конвенцию в кратчайшие возможные сроки.

Моя делегация также считает, что концепция терроризма не должна ограничиваться только актами, совершаемыми отдельными лицами или изолированными группами. Эта концепция должна быть намного шире, с тем чтобы распространяться и на широкомасштабные организованные акты, которые государства совершают, используя как политический инструмент, характер и последствия которого исключительно серьезны. Это и есть государственный терроризм, который влечет за собой неисчислимы последствия и который сейчас осуществляют против мирного конголезского народа соседние с нами страны, пересекающие наши границы с целью осады территории Демократической Республики Конго в нарушение Устава Организации Объединенных Наций, в условиях полной для себя безнаказанности.

Если народ и правительство Конго без промедления продемонстрировали свою солидарность с дружественным народом Соединенных Штатов в связи с трагедией 11 сентября, так это потому, что население Демократической Республики Конго вот уже более трех лет живет в условиях вооруженной агрессии и оккупации его территории этими соседними странами и поэтому знает подлинное значение слова «террор».

К разновидностям этого повседневного страшного явления относятся ежедневные кровавые расправы с мирными гражданами, произвольные и внесудебные казни, депортация всего населения, взятие заложников, пиратство, незаконный захват и разрушение воздушных судов, систематические изнасилования женщин и их захоронение заживо,

лишение всех прав, другие серьезные нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права, преднамеренное и преступное распространение ВИЧ/СПИДа и т.п. Ужас стал поэтому привычным состоянием для граждан моей страны, ужас, который сеют регулярные армии этих соседних стран.

Во главе этих агрессивных террористических государств и государств-изгоев стоит обычно неуравновешенный человек, который, не колеблясь ни на минуту, подталкивает свою страну к тому, чтобы она встала на путь терроризма. Такой человек, продолжая подрывать обстановку в регионе Великих озер в целом и нанося ущерб международному сообществу, несет главную ответственность за гибель миллионов конголезских граждан. Теперь только он чинит также препятствия на пути восстановления прочного мира и достоинства в Демократической Республике Конго. Его ненависть к большинству его же собственных сограждан мешает ему видеть, что сейчас пришло время для достижения и строительства мира, справедливости и демократии в нашем регионе на благо, естественно, живущих там народов.

События 11 сентября должны вызывать у нас серьезнейшую озабоченность. Во время таких огромных трагедий и страданий мы, как никогда прежде, должны подтвердить нашу приверженность делу мира. Моя делегация считает, что необходимо ускорить и быстро завершить прения о принятии универсального определения терроризма, а также разработать в деталях всеобъемлющую антитеррористическую конвенцию. Эта идея уже получила единодушную поддержку у государств — членов Движения неприсоединения, членом которого является моя страна: на двенадцатом Саммите, состоявшемся в Дурбане, Южная Африка, в 1998 года, была подтверждена готовность его государств-членов воздерживаться от организации и поощрения актов терроризма на территории других государств и от участия в них. В этой же связи Саммит недвусмысленно осудил любую политическую, дипломатическую, моральную и материальную поддержку терроризма во всех его формах и аспектах.

На своей пятьдесят третьей сессии Генеральная Ассамблея постановила созвать конференцию на высоком уровне в 2000 году с целью разработки надлежащих мер со стороны

международного сообщества в ответ на такое явление как международный терроризм во всех его формах и проявлениях. До сих пор эта мечта не осуществилась, и у моей делегации есть серьезная причина полагать, что сейчас, наконец, пришло время для того, чтобы серьезно подумать над этим.

В заключение я хотел бы от всей души воздать должное г-ну Джорджу Патаки и г-ну Рудольфу Джулиани, соответственно губернатору штата Нью-Йорк и мэру города Нью-Йорка, а также всем жителям этого города за их выдающиеся и ответственные действия, которые они предпринимают в связи с этой ужасной трагедией, которую они сейчас переживают.

Г-н Лоисага (Парагвай) (*говорит по-испански*): В начале текущей сессии мы приветствовали решение Генеральной Ассамблеи обсудить рассматриваемый нами сегодня пункт и дали обязательство способствовать тому, чтобы наша Организация могла взять на себя по праву отведенную ей роль, заняв твердую, решительную и однозначную позицию в отношении принятия всех мер, необходимых для борьбы с терроризмом во всех его формах и проявлениях и его искоренения, согласно положениям нашего Устава и нормам международного права.

Это решение Ассамблеи стало результатом трагических событий 11 сентября, повергших в траур не только Соединенные Штаты, но и весь цивилизованный мир и отрицательно сказавшихся на безопасности государств. События подобного рода непостижимы и не подлежат оправданию и напоминают нам о нашей уязвимости перед отдельными лицами и группами людей, совершающими неизбирательные и варварские акты насилия, невообразимые для цивилизованных людей. Эти ужасающие акты, чрезвычайно тяжелые последствия которых затронули более 80 государств, в том числе и Парагвай, потерявший двух своих граждан, определенно изменили ту международную атмосферу, в которой начинается новое столетие. Поэтому сообществу наций надлежит проявить исключительно твердую приверженность и решимость сберечь международный мир и безопасность.

Трудно будет забыть моменты боли, бессилия и скорби миллионов людей на всей планете, семей жертв и тех, кто героически погиб, пытаясь спасти

других, весь мир видел их во время телевизионных трансляций, и эти печальные картины все еще очень свежи в нашей памяти.

Президент Республики Парагвай Луис Анхель Гонсалес Макчи сразу по получении известий об этих событиях выразил от имени правительства и народа моей страны осуждение и негодование в связи с этой трагедией. Он выразил также и солидарность с народом и правительством Соединенных Штатов Америки и с семьями погибших. Он заверил правительство Соединенных Штатов в полной и решительной поддержке со стороны правительства Парагвая во всех его усилиях по привлечению виновных к ответственности, а также тех, кто предоставляет убежище и поддерживает этих преступников. Эти акты совершенно недопустимы при создании международного порядка, основанного на принципах справедливости, международного права и прав человека. Таково мнение правительства Парагвая. Так что мы не нейтральны, и не будем проявлять никакой неопределенности перед лицом подобных трусливых преступлений, унесших так много жизней ни в чем не повинных людей. Мы будем и впредь поддерживать все усилия этой Организации и международного сообщества по искоренению подобной преступной практики.

23 сентября министр иностранных дел Парагвая Хосе Антонио Морено Руффинелли вылетел из Вашингтона в Нью-Йорк, чтобы воочию взглянуть на то, что осталось после зверского нападения на Всемирный торговый центр, и в своем качестве еще одного гражданина, выразить свою солидарность с Нью-Йорком и жертвами этой ужасной трагедии.

Сразу после этих событий правительство Республики Парагвай приняло внутренние меры по ужесточению безопасности и контроля за въездом в нашу страну и выездом из нее, а также по расширению обмена информацией и улучшению координации между различными правительственными департаментами в пределах норм нашего внутреннего законодательства и свободы передвижения.

В рамках судебной системы мы готовим и изучаем в настоящее время под эгидой Верховного суда и в тесном сотрудничестве с министерством внутренних дел предварительный проект закона о

включении в уголовный кодекс определения преступления терроризма.

В региональном контексте Парагвай имел честь представить Постоянному совету Организации американских государств (ОАГ) резолюцию, единодушно согласованную всеми 34 ее членами, о созыве двадцать третьего консультативного совещания министров иностранных дел полушария для срочного рассмотрения этого вопроса в рамках ОАГ.

Парагвай также поддержал своевременную инициативу Бразилии по созыву консультативного органа Межамериканского договора о взаимопомощи — механизма коллективной обороны стран американского континента, где было согласовано, что террористические нападения на Соединенные Штаты Америки считаются нападениями на все государства полушария и что поэтому должна быть предоставлена эффективная совместная помощь для оказания сопротивления подобным нападениям.

На субрегиональном уровне моя страна предложила созвать 28 сентября совещание министров внутренних дел стран Общего рынка Южного конуса (МЕРКОСУР) — Аргентины, Бразилии, Парагвая и Уругвая — с целью развертывания как можно более широкого сотрудничества как внутреннего, так и с другими странами для обмена информацией, проведения исследований и принятия мер по борьбе с терроризмом; учреждения постоянной рабочей группы по оценке совместных и скоординированных действий в борьбе против терроризма; и рассмотрения тех мер, которые следует включить в региональный план безопасности, во исполнение принятой министрами внутренних дел резолюции. Ассоциированные с МЕРКОСУР страны Боливия и Чили тоже были приглашены для участия в этой работе.

Вопрос о мерах по ликвидации международного терроризма неизменно, но с осторожностью, сохраняется в повестке дня нашей Организации с двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, то есть с 1972 года. Принятию же решений и действенных мер в отношении не подлежащей оправданию практики терроризма препятствовали самые различные факторы, в том числе и идеологического плана,

преобладавшие в период «холодной войны». Нам пришлось пережить ту трагедию, очевидцами которой мы стали, для того, чтоб сложился консенсус по поводу настоятельной необходимости быстрой и, по всей видимости, радикальной реакции на подобного рода преступные акции. Ущерб исчисляется не только гибелью тысяч людей и серьезным уроном для международной экономики и финансов. Помимо того — и это тоже дело серьезное — благодаря используемой средствами массовой информации коммуникационной технологии, с помощью которой по всему миру в прямом эфире транслировались ужасающие картины из Нью-Йорка, Вашингтона и Пенсильвании, целое поколение детей и подростков теперь испытывают чувство страха и опасности; они не могут понять причин произошедшего и задаются вопросом, почему были совершены эти бесчеловечные акты и что их ждет в будущем.

Наша Организация не может ждать еще 30 лет, чтобы отыскать ответ на вопрос, как противостоять терроризму и искоренить его. Она должна, как к тому призывает Устав, прилагать все усилия к принятию эффективных коллективных мер по предотвращению и устранению угроз миру.

Организация Объединенных Наций своими резолюциями, принятыми 12 сентября Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей, быстро и единодушно отреагировала на события 11 сентября, безоговорочно осудив их, и тем самым наглядно продемонстрировала свою решимость начать борьбу с этим ужасным злом. В прошлую пятницу Совет Безопасности единогласно принял резолюцию 1373 (2001), несомненно ознаменовавшую новый этап в работе Совета, который, во исполнение своих возложенных на него Уставом обязанностей, проявляет твердую решимость способствовать искоренению актов, подобных совершенным 11 сентября, которые составляют угрозу международному миру и безопасности. Эта резолюция обязывает все государства объединиться и совместно всеми средствами бороться с терроризмом, террористами, их пособниками и теми, кто предоставляет им убежище. В этой связи Парагвай готов действовать в соответствии с вышеупомянутой резолюцией и в соответствии с принципами и нормами международного права и своего внутреннего права,

а также принимать меры и действия, необходимые для эффективного осуществления этой резолюции.

В нынешних обстоятельствах чрезвычайно важно, чтобы международные правовые рамки действовали эффективно, с тем чтобы можно было быстро и действенно предотвращать террористические и преступные акты и предпринимать ответные меры. В этом плане у нас уже имеется юридическая основа в виде международных конвенций, принятых по этому вопросу под эгидой нашей Организации.

Правительство Республики Парагвай уполномочило меня в предстоящие несколько дней подписать Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма, принятую Ассамблеей в 1999 году; которая, как только она будет одобрена нашим конгрессом, станет частью внутреннего законодательства нашей страны. Более того, моя делегация считает, что необходим прогресс в завершении работы над двумя конвенциями, которые сейчас обсуждаются в Шестом комитете: всеобъемлющей конвенцией о борьбе с терроризмом, представленной делегацией Индии, и проектом конвенции о ядерном терроризме, предложенном Российской Федерацией. Время, которое мы можем потерять в ходе укрепления наших правовых рамок, может быть использовано террористами для наращивания своего потенциала.

Борьба с терроризмом требует длительных и скоординированных усилий Организации Объединенных Наций и международного сообщества, она также требует укрепления и углубления международного сотрудничества на всех уровнях. В этой связи мы призываем развитые страны оказывать государствам по их просьбе необходимую помощь в области технологии, подготовки кадров и финансов, с тем чтобы помочь им укрепить их антитеррористический потенциал. Моя делегация также считает, что предоставление соответствующим подразделениям Секретариата необходимых ресурсов в целях укрепления и упрочения их потенциала по сбору и анализу информации имеет первостепенное значение; не менее важно и оказание помощи тем странам, которые нуждаются в сотрудничестве, в частности для выполнения недавно принятой Советом Безопасности резолюции 1373 (2001).

В заключение я хотел бы сказать, что Генеральная Ассамблея, которая является универсальным органом Организации Объединенных Наций, должна принять политическое решение действовать коллективно, эффективно и конкретно перед лицом нынешних обстоятельств и выполнить свои обязательства в борьбе с терроризмом во всех его проявлениях. Обсуждение проблемы, что мы и делаем сегодня, должно стать первым шагом в этом направлении. На этой сессии мы должны пойти намного дальше заявлений об осуждении и солидарности. Мы должны уже сегодня заявить о своей готовности действовать вместе, скоординированно и согласованно в средне- и долгосрочном плане, как это и ожидается от Организации, с тем чтобы выполнить наше моральное, юридическое и политическое обязательство построить для себя и грядущих поколений общество демократии, свободы, мира и безопасности.

Г-жа Даррант (Ямайка) (*говорит по-английски*): Ход человеческой истории изменился 11 сентября, когда мир был потрясен совершенными в Нью-Йорке, Вашингтоне, округ Колумбия, и Пенсильвании ужасающими невысказанными актами терроризма. Эти акты совершены не только против Соединенных Штатов, они совершены против всего человечества. Ямайка осуждает все акты терроризма. Мы осуждаем и тех, кто совершает такие акты, и тех, кто оказывает любую поддержку террористам. Граждане моей страны, как и многих других, представленных в этом зале, погибли в тот день, и мы скорбим все вместе. Все акты терроризма преступны и противоречат общественным нормам. Никакое справедливое дело не может послужить оправданием для актов терроризма.

После 11 сентября международное сообщество уделяет пристальное внимание тем многочисленным проблемам, с которыми мы сталкиваемся в борьбе с этим злом для всего сообщества наций. Пока наши действия являются решительными и недвусмысленными, однако это только начало. Мы сделали всего лишь первые, хотя и важные, шаги. Действительным же испытанием станет уровень эффективности в осуществлении решений уже принятых и предстоящих.

В прошлую пятницу Совет Безопасности принял резолюцию 1373 (2001), подтвердив волю

международного сообщества избавить мир от терроризма и при этом создать правовые рамки, на основе которых будут действовать государства-члены. Этот решительный акт был предпринят Советом Безопасности после того, как 12 сентября Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея заявили о своей готовности работать сообща в целях положить конец злу международного терроризма, которое угрожает международному миру и безопасности. Терроризм угрожает нам всем, и как свидетельствуют недавние события, ни один из членов международного сообщества не застрахован от его последствий. Эти события еще раз подтвердили нашу убежденность в том, что победить терроризм можно только действуя сообща, направляя наши усилия на ликвидацию источников поддержки террористов.

Мы считаем, что все нации и все народы мира должны объединиться и предпринять совместные и последовательные меры или серию мер по ликвидации терроризма. Мы должны подтвердить нашу приверженность задаче привлечь раз и навсегда к ответственности тех, кто совершает террористические акты или поддерживает их. Ни террористы, ни те, кто их поддерживает, помогает им или потворствует им, не должны иметь убежища или безопасного места на земле.

Мы должны руководствоваться принципом, провозглашенным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 2625 (XXV), принятой в октябре 1970 года, который следует напомнить:

«Каждое государство обязано воздерживаться от организации, подстрекательства, оказания помощи или участия в... террористических актах в другом государстве или от потворствования организационной деятельности в пределах своей территории, направленной на совершение таких актов».

Это — подтверждение добрососедства и дружественных отношений между государствами. Это — наши основные обязательства, если мы хотим, чтобы примат права и справедливость возобладали во всем глобальном сообществе.

Ямайка отмечала в прошлом и повторяет сегодня, что наиболее эффективной ответной мерой на эти варварские акты является продолжение тесного сотрудничества на международном уровне.

Именно в этом контексте мы полностью поддерживаем создание всеобъемлющих действенных правовых рамок для борьбы с терроризмом. Сюда входит и деятельность Специального комитета по борьбе с терроризмом, направленная на разработку всеобъемлющей конвенции о борьбе с международным терроризмом. Такие универсально признанные правовые рамки послужат необходимой основой для сотрудничества и координации, которые были признаны необходимыми условиями для эффективных действий государств-членов. Мы призываем Комитет незамедлительно принять решения по основным несогласованным вопросам, с тем чтобы Генеральная Ассамблея могла уже на этой сессии принять решение по конвенции.

Уже существует ряд международных конвенций, которые представляют собой основу для совместных действий против терроризма. Эти юридические документы, вместе взятые, служат фундаментом для борьбы с терроризмом через надлежащее сотрудничество и обмен информацией. Ямайка проводит обзор этих конвенций с целью подписания, а где необходимо — ратификации, и полного осуществления тех из них, которые еще не действуют в нашей стране. Мы настоятельно призываем все государства-члены поступить так же.

Между тем мы могли бы предпринять ряд важных шагов для борьбы с терроризмом и теми, кто его поддерживают. Глобализация и революция в области коммуникационных технологий, которые сейчас во многом определяют нашу жизнь, ставят перед нами новые задачи в борьбе с терроризмом. В этом контексте Ямайка вместе с рядом стран Карибского сообщества подписала на прошлой неделе Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

Транснациональная организованная преступность, которая проявляется в различных видах преступной деятельности, включая незаконное производство и оборот наркотиков, «отмывание денег» и незаконные поставки оружия, использует технологические достижения для расширения сферы своей деятельности за рамки международных границ. Международное сообщество должно также пользоваться техническими достижениями и имеющимся опытом в войне против терроризма. В борьбе за наше дело

те, кто обладают «ноу-хау», должны быть готовы поделиться знаниями с теми, у кого таких знаний нет. В связи с этим мы должны в первую очередь учитывать все аспекты терроризма и эффективно бороться со всеми инструментами, имеющимися в распоряжении террористов.

При любом рассмотрении вопроса о терроризме особое внимание необходимо уделять усилиям, направленным на борьбу с оборотом стрелкового оружия и легких вооружений, который, несомненно, способствует распространению и эскалации терроризма. Международное сообщество должно совместно продвигаться вперед в этом крайне важном вопросе.

Мы как государства-члены должны незамедлительно принять ряд мер. Мы должны предпринять действия для предотвращения и пресечения финансирования террористов. Мы должны лишить их возможности перебрасывать через границы средства, способствующие их деятельности, и с такой легкостью перемещаться по всему миру. Мы должны безотлагательно перекрыть доступ к фондам, используемым террористами и теми, кто их поддерживают. Мы должны воздерживаться от предоставления им любой поддержки на уровне государств, групп и физических лиц. Мы должны ликвидировать все убежища, которыми пользуются террористы и те, кто их поддерживают. Мы должны делиться важнейшей информацией, необходимой для эффективных и скоординированных международных усилий по борьбе с терроризмом. Мы должны послужить справедливому делу и положить конец безнаказанности при совершении любых террористических актов, используя для этого все имеющиеся в нашем распоряжении законные средства. Мы должны постоянно помнить о том, что терроризм в основном несет страдания ни в чем не повинным мирным жителям, включая женщин и детей, которые в результате зачастую гибнут, становятся калеками или сиротами, что приводит к гуманитарным трагедиям.

Международное сообщество должно теперь действовать решительно и целенаправленно для того, чтобы обеспечить безопасный мир для нас и для грядущих поколений. Мы должны действовать в координации друг с другом, сообщая, как сообщество наций, в осуществлении решений, которые мы принимаем в Организации

Объединенных Наций. Мы должны утвердить и поддержать ведущую роль Организации в борьбе против международного терроризма. Совет Безопасности начал работу, необходимую для эффективных действий; Генеральная Ассамблея должна поступить так же. Давайте же выйдем из этого зала едиными в своей решимости. Давайте подтвердим нашу коллективную волю, и пусть наши действия в этом ключе пойдут дальше наших слов.

В заключение хочу сказать, что делегация Ямайки присоединяется к заявлению, которое будет сделано позднее в ходе этих прений от имени Карибского сообщества.

Г-жа Раси (Финляндия) (*говорит по-английски*): Хочу поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи в период этой сессии. Вы можете рассчитывать на полную поддержку делегации Финляндии в Вашей очень сложной работе.

Финляндия полностью поддерживает заявление, с которым от имени Европейского союза выступил представитель Бельгии г-н Жан де Рэт, а также выводы и план действий, утвержденные Европейским советом на его чрезвычайном совещании, состоявшемся в Брюсселе 21 сентября.

Мы безоговорочно осуждаем террористические акты, совершенные в Нью-Йорке, Вашингтоне и Пенсильвании, и выражаем солидарность с Соединенными Штатами. От имени нашего правительства я хотела бы также выразить глубокое сочувствие и искренние соболезнования жертвам и их семьям, равно как народу и правительству Соединенных Штатов. Ужасные события 11 сентября глубоко потрясли все страны: и большие, и малые.

Хотя эти события были беспрецедентными и во многих отношениях невообразимыми, они также имеют ряд общих черт с другими террористическими актами, совершенными в последние годы. Одной из таких черт является тенденция к росту смертоносности совершаемых нападений. Еще одним новым явлением является их анонимность, поскольку те, кто совершают такие акты, опираются на сети неизвестных групп и организаций. Отсутствие определенных организационных структур и политических программ превращает эти группы и организации в

невидимого противника. Первая, и ни в коем случае не самая легкая, задача в контртеррористической деятельности зачастую сводится к выявлению и определению местонахождения противника.

Способность любого правительства эффективно реагировать на террористические нападения в таких обстоятельствах будет зависеть от международной поддержки, координации и сотрудничества. Европейский союз призвал к максимально широкой глобальной коалиции в борьбе с терроризмом и справедливо подчеркнул главенствующую роль Организации Объединенных Наций в этом плане. Террористические акты представляют угрозу международному миру и безопасности. Резолюции и заявления Совета Безопасности, в частности принятая в прошлую пятницу резолюция 1373 (2001), это мощный сигнал в том смысле, что с терроризмом необходимо бороться самым решительным образом.

Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций проделала в последние годы важную и незаменимую работу по формированию консенсуса, базирующегося на том принципе, что террористические акты, где бы и кем бы они ни совершались, являются преступлением, которое нельзя оправдать никакими политическими, религиозными и философскими соображениями. Терроризм может произрастать на почве неравенства и угнетения, но эти обстоятельства не оправдывают совершение террористических актов. Справедливого терроризма не существует, какими бы ни были его причины. В то же время понимание и искоренение фундаментальных причин терроризма — это задача обществ и международного сообщества.

Хотя террористические организации все больше черпают вдохновение в различных религиях, ясно, что ни одна религия не может поощрять терроризм. Европейский союз решительно выступает против отождествления групп, совершающих акты фанатического терроризма, с арабским и мусульманским миром. Акты терроризма бросают серьезный вызов государствам и правительствам всего мира. Именно глобальный характер проблемы заставляет международное сообщество реагировать на нее на скоординированной основе.

Несмотря на то, что допустимыми являются любые ответные меры, которые находятся в соответствии с положениями международного права, усилия по пресечению терроризма должны всегда основываться на уважении прав человека и основных свобод.

Двенадцать конвенций по предотвращению и пресечению террористических актов, разработанных под эгидой Организации Объединенных Наций, обеспечивают необходимые рамки для борьбы с терроризмом. Мы присоединяемся к обращенному ко всем странам призыву подписать, ратифицировать и в полном объеме осуществлять положения этих конвенций. Финляндия подписала все 12 конвенций и в скором времени ратифицирует 10 из них. Внутренние подготовительные процедуры, необходимые для ратификации двух самых последних конвенций, будут завершены в приоритетном порядке.

Международная конвенция о борьбе с бомбовым терроризмом 1997 года охватывает все виды террористических актов с использованием взрывных или других смертоносных устройств, включая радиоактивные материалы, химические или биологические вещества и токсины, используемые против правительств, объектов инфраструктуры, систем общественного транспорта или общественных мест. Она представляет собой исключительно эффективный инструмент, дающий правовую основу для международного сотрудничества в области проведения расследования, судебного преследования и выдачи лиц, участвующих в совершении террористических преступлений.

Обеспечение организации нападения 11 сентября было бы невозможным без создания транснациональных сетей поддержки и финансирования. В действительности большинство террористических преступлений не были бы осуществлены без финансовой помощи тех, кто оказывает им поддержку. В Международной конвенции 1999 года о борьбе с финансированием терроризма отмечается, что те, кто осуществляют финансирование террористических преступлений, несут такую же ответственность, как и виновные в совершении этих преступлений, и должны понести такое же суровое наказание. Конвенция также охватывает случаи сознательного и преднамеренного сбора и предоставления средств,

законным или незаконным образом, когда предоставляющая такие средства сторона знает о том, что они будут использоваться для совершения террористических актов. Вступление в силу этой Конвенции и ее полное осуществление позволят значительно укрепить потенциал правительств в их совместных усилиях, направленных на уменьшение угрозы терроризма.

Хотя существующие конвенции носят достаточно всеобъемлющий характер, однако в них имеются пробелы, требующие заполнения. В настоящее время в Шестом комитете проходят дискуссии по выработке всеобъемлющей конвенции о борьбе с международным терроризмом на основе проекта текста, представленного Индией. Такая конвенция укрепит существующий пакет конвенций и позволит повысить эффективность мер, предпринимаемых Организацией Объединенных Наций в течение последней четверти века. Необходимо направить все усилия на проведение предстоящего третьего раунда переговоров по нахождению решений, которые позволят превратить эту конвенцию в общеприемлемый документ. Кроме того, необходимо как можно скорее завершить работу над проектом международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма.

В течение нескольких недель, прошедших после 11 сентября, звучали слова единодушного осуждения террористических нападений в качестве актов, являющихся нарушением основополагающих принципов Организации Объединенных Наций. Успех в борьбе с терроризмом будет в значительной степени зависеть от постоянного и последовательного укрепления международного сотрудничества. Помимо обеспечения тесного и эффективного сотрудничества в практической области необходимо использовать широкий диапазон правовых, правоохранных и дипломатических мер.

Финляндия безоговорочно осуждает терроризм во всех его формах и проявлениях. Мы будем принимать участие в своем национальном качестве и в качестве члена Европейского союза в разработке и осуществлении скоординированных и последовательных действий, направленных на устранение угрозы терроризма.

Председатель (говорит по-английски): Хочу заверить представителя Финляндии, что, исполняя

обязанностей Председателя, я буду делать все возможное для поддержания традиции, установленной ее соотечественником Его Превосходительством г-ном Харри Холкери.

Г-н Абуд (Коморские Острова) (*говорит по-арабски*): В Священном Коране записано:

«Вы — лучшая из общин, созданная на благо людей; вы велите вершить одобряемое, запрещаете творить неодобряемое и веруете в Аллаха». (*Сура 3, стих 110*)

(*говорит по-английски*)

Прежде всего наша делегация хотела бы присоединиться к заявлению, сделанному вчера представителем Ливийской Арабской Джамахирии от имени Группы арабских государств. И поскольку моя страна является жертвой оккупации, моя делегация полностью поддерживает то, что он заявил в этой связи:

«мы утверждаем, что иностранная оккупация является злейшим врагом свободы, свободы стран, народов, территорий и человечества». (*A/56/PV.14*)

(*говорит по-французски*)

От имени народа и правительства Федеральной Исламской Республики Коморские Острова я хотел бы выразить искренние соболезнования семьям жертв террористических актов, совершенных 11 сентября, а также народу и правительству Соединенных Штатов. Глава нашего государства полковник Азали Ассумани от имени правительства Коморских Островов осудил эти акты посягательства на человеческое достоинство, и мы сегодня еще раз выносим им свое осуждение.

Г-н Председатель, от имени моей делегации и от себя лично хочу сказать, что нам доставляет большое удовлетворение видеть Вас на посту Председателя данной сессии Генеральной Ассамблеи. Высшее руководство моей страны поздравит Вас с избранием на этот пост в ходе предстоящих общих прений. Сейчас я хотел бы вновь заверить Вас в доверии и поддержке нашей делегации в Вашей работе по выполнению функций Председателя.

Работа Организации во многих отношениях была серьезным образом нарушена. Однако наши сердца были затронуты в большей степени, чем

наша работа. Печальные события 11 сентября потрясли всех нас в наших представлениях о принципах человеческого достоинства и человечности. Бесчеловечные, исключительные по своему варварству нападения на Нью-Йорк и другие города имели целью причинить ущерб всему человечеству.

На Саммите тысячелетия, состоявшемся в этом самом зале год назад, главы государств и правительств указывали на подлинную причину терроризма, который создает угрозу демократии и свободе во всех наших странах. Они пришли к выводу, что его необходимо ликвидировать всеми возможными средствами. В этой связи правительство Коморских Островов с удовлетворением восприняло решимость, проявленную Советом Безопасности. Мы безоговорочно поддерживаем решение Совета оказать содействие борьбе с терроризмом, и в частности принятую на прошлой неделе резолюцию 1373 (2001) Совета Безопасности, в которой ясно и недвусмысленно осуждаются все акты и формы терроризма, его финансирование и методы, и говорится о необходимости принятия международным сообществом эффективных и действенных мер по борьбе с терроризмом.

Несомненно, только международное сотрудничество и солидарность могут обеспечить успех грандиозного предприятия — борьбы с глобализацией терроризма, бедствия, выходящего за пределы географических границ наших стран и любых религий и обычаев. По мнению моего правительства, наиболее эффективным путем борьбы с этим злом, которое угрожает нашим культурам и нашим обществам, является комплексная координация действий со стороны государств и, что еще более важно, координация в рамках нашей всемирной Организации.

Мое правительство настоятельно призывает к сотрудничеству в рамках международного сообщества для эффективной борьбы с терроризмом во всех его формах. Только решимость международного сообщества, основанная на уважении прав человека и основных свобод позволит положить конец таким отвратительным актам. Ведь терроризм по сути не щадит ни один регион мира, ни один слой общества.

Правительство Коморских Островов считает, что нам следует безотлагательно поставить перед собой задачу и принять конкретные меры для борьбы со злом терроризма, начав с его коренных причин. К сожалению, терроризм — явление не новое, но, учитывая то, что произошло 11 сентября, достигшее невообразимых масштабов.

Поиск адекватных, глобальных и прочных решений должен стать приоритетом в начатой сейчас борьбе с этим злом. В этой связи моя делегация поддерживает заявление Генерального секретаря Кофи Аннана, сделанное на открытии пятьдесят шестой сессии:

«Следует не щадить усилий для привлечения виновных к ответу в рамках четкого и транспарентного процесса». (A/56/PV.7)

Четкий, всеобъемлющий и сжатый доклад Генерального секретаря о работе Организации, заслуживающий нашего полного внимания, должен и впредь служить важнейшим инструментом, направляющим наши мысли и определяющим разумное направление нашей будущей работы. Моя делегация поддерживает широкие директивы, определенные в этом документе, и мы рады приветствовать и решительно поддержать мудрые предложения Генерального секретаря.

К сожалению, сохраняются те же проблемы, которые вызывали тревогу и в прошлом. Во многих регионах, судя по всему, продолжаются конфликты. Мы до сих пор помним высказанные на Саммите тысячелетия мудрые слова о том, что мир и международную безопасность нельзя отделить от низкого уровня развития, который сохраняется во многих наших странах.

Конфликты в этих странах возникают по различным причинам, связанным с проблемами недостаточного, хотя и в разной степени, уровня развития. Это означает, что нам необходимы многосторонние ответные меры и мы должны выступить с предложением о конкретных глобальных мерах.

Совершенно очевидно, что необходимо активизировать многостороннее международное сотрудничество. Мы должны отвечать на вызовы, связанные с укреплением национальных и

региональных возможностей для обеспечения устойчивого развития людских ресурсов.

Доклад Программы развития Организации Объединенных Наций этого года указывает на то, что мы все еще далеки от достижения наших целей, хотя искоренение нищеты к 2015 году остается в числе наших приоритетов. Проблемы нищеты, СПИДа, проблемы, связанные со здравоохранением, изменением климата и ущербом, наносимым окружающей среде, образованием, правами ребенка и терроризмом, — все они заслуживают нашего пристального внимания и адекватных ответных действий. В этих целях сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями должно осуществляться на широкой основе и быть максимально активным.

Нам следует расширять путем принятия конкретных и последовательных мер многостороннее присутствие международного сообщества в странах, где уже начался процесс ослабления напряженности, наблюдается улучшение ситуации и началось движение по пути к миру и примирению, в частности, в Сьерра-Леоне, Бурунди, Демократической Республике Конго, Македонии и, в меньшей степени, на Коморских Островах и в их процессе примирения, начавшемся в Фомбони.

Моя страна, Коморские Острова, в последние годы стала жертвой продолжающегося вмешательства, осуществляемого с помощью европейских наемников, что привело к последовавшим одно за другим убийствам двух глав государства. Еще один глава государства был свергнут, другой депортирован на остров в Индийском океане. И не только это, сегодня нас раздирает зло сепаратизма. Тем не менее мы готовы продвигаться вперед.

Мы хотели бы призвать к тому, чтобы все эти страны и ближневосточный мирный процесс продвигались вперед, при строгом соблюдении Устава Организации Объединенных Наций и резолюций Совета Безопасности.

От имени моей делегации я хотел бы еще раз подчеркнуть, что моя страна привержена борьбе против терроризма и будет продолжать решительно бороться с ним, строго уважая принципы международного права. Мы готовы поддержать

любые региональные и международные инициативы по развитию сотрудничества и координации во имя борьбы с терроризмом и его ликвидации во всех его формах.

В этой связи мое правительство приняло соответствующие меры на национальном уровне, оно также подписало и ратифицировало документы, касающиеся борьбы с терроризмом, — документы, которые были подготовлены, в частности, Лигой арабских государств, Организацией африканского единства, Организацией Исламская конференция и Организацией Объединенных Наций.

Моя делегация всегда выступала в поддержку беспристрастного международного правосудия. Поэтому в настоящее время мы принимаем участие в обсуждениях в ходе восьмой сессии Подготовительного комитета для Международного уголовного суда и взяли на себя обязательство после подписания Римского статута ратифицировать его в ближайшем будущем.

Правительство Коморских Островов вновь заявляет о своем решительном осуждении терроризма во всех его формах. Мы возмущены этими акциями, которые приводят к неизбежной гибели безвинного гражданского населения.

Моя делегация вновь заявляет о поддержке Генерального секретаря. Мы призываем его продолжать свою неустанную борьбу за мир и терпимость во всем мире и призываем все делегации братских и дружественных стран работать совместно во имя достижения общих целей поддержания мира и международной безопасности на основе уважения принципов прав человека, демократических свобод и благого управления в целях достижения гармонии в мире и в интересах человеческой цивилизации.

Г-н Риверо (Перу) (*говорит по-испански*): Я не могу начать своего выступления, не выразив возмущения правительства и народа Перу варварским нападением, свидетелями которого мы стали 11 сентября. Эта акция была задумана в духе Макиавелли и осуществлена самым жестоким образом с целью лишить жизни максимальное число людей и причинить наибольший материальный ущерб.

Перу, потерявшая в результате терроризма более 25 000 человеческих жизней и ценные материальные ресурсы, и многие другие страны, также ставшие жертвами этого зла, ощущают как свои собственные боль, беспомощность и негодование, которые испытывает нация, подвергшаяся нападению таким варварским способом со стороны безликого противника. Поэтому мы выражаем нашу солидарность и самые искренние соболезнования народу и властям Соединенных Штатов и желаем, чтобы у них хватило сил и мудрости пережить эти трудные времена.

Несмотря на бесспорные выгоды и преимущества, глобализация привела к тому, что во всем мире возникли проблемы, которые когда-то были характерны лишь для некоторых стран и регионов. Очевидно, что то же самое произошло и с явлением терроризма: оно глобализовалось. Сегодня ни одна страна не может чувствовать себя защищенной от разрушительных последствий терроризма.

Однако мы должны понять, что представляет собой терроризм. Это сложное явление. Фанатизм часто непосредственным образом связан с оборотом наркотиков и обычной преступностью. Мы часто не можем разобрат, где начинается преступность и кончается терроризм. Это новая, сложная борьба, которая требует принципиально новых и сложных методов. Эта война никогда не может быть выиграна с помощью военной силы. Она может быть выиграна лишь благодаря деятельности разведки и союзу большинства граждан, которые стремятся вести безопасную и достойную жизнь.

Терроризм является главной причиной нарушения прав человека и представляет собой преступление против человечества. Его кровавые методы, ни в чем не повинные случайные жертвы и пренебрежение к человеческой жизни делают его достойным всеобщего осуждения. Любая причина, на которую ссылаются для оправдания террористических действий, утрачивает свою легитимность в силу бесчеловечных методов и природы терроризма.

Вопрос о терроризме был включен в повестку дня Генеральной Ассамблеи в 1972 году. С тех пор этот вопрос обсуждается в Организации на двух основных уровнях. Во-первых, были приняты

различные резолюции с политическим осуждением терроризма и, во-вторых, предпринимаются попытки создания сбалансированной правовой основы для предотвращения проявлений терроризма, наказания виновных в совершении таких актов и укрепления международного сотрудничества.

Хотя в нашей Организации было принято 12 конвенций в отношении различных аспектов терроризма, мы с тревогой отмечаем, что число государств-участников этих конвенций отнюдь не составляет широкого консенсуса в поддержку политической позиции, отвергающей и осуждающей это зло. Крайне важно, чтобы в борьбе против терроризма политические дискуссии велись в приемлемых правовых рамках. В этом отношении следует особо упомянуть о Международной конвенции по борьбе с финансированием терроризма, которая предусматривает пресечение террористической деятельности в ее наиболее уязвимом аспекте, каковым является предоставление, сбор и передача финансовых средств в поддержку терроризма. Мы надеемся, что положения этой конвенции в ближайшее время вступят в силу. Конвенции, которые все еще обсуждаются в Специальном комитете, учрежденном резолюцией 51/210, а именно проект конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма и проект всеобъемлющей конвенции о борьбе с международным терроризмом, должны быть заключены как можно скорее, с тем чтобы четко определить позицию, заключающуюся в совместной решимости бороться с терроризмом. Любая задержка с их принятием может создать неверное впечатление слабости международного сообщества или отсутствия его единства.

В процессе создания глобальной правовой основы по борьбе с терроризмом сложность и масштабы определения терроризма не должны препятствовать принятию международным сообществом срочных, практических и эффективных мер по предотвращению актов терроризма и наказанию за них, а также установлению надлежащей ответственности лиц, виновных в их совершении. В число этих настоятельных практических мер по борьбе с терроризмом должна входить обязательная экстрадиция в целях содействия судебному преследованию тех, кто совершает

террористические акты и тех, кто ищет убежища или защиты в других странах.

Мое правительство приветствует недавнее принятие Советом Безопасности резолюции 1373 (2001), в которой учреждается Комитет для контроля за принятием ряда необходимых практических и эффективных мер по ликвидации терроризма. В ближайшее время мое правительство также сообщит этому Комитету о мерах, которое оно приняло и собирается принять в деле борьбы с терроризмом. Мы заверяем Комитет в нашем полном сотрудничестве.

В этой борьбе, как ни в какой другой, государства нужны друг другу в силу непредсказуемых масштабов сети по подготовке, снабжению, финансированию террористических групп и предоставлению им убежища. В этом сценарии международное сотрудничество в разведывательной деятельности, работе полиции, правовой практике и регулировании переводов финансовых средств и экстрадиции, среди прочего, становится попросту незаменимым. Это сотрудничество является незаменимым, но не достаточным. Как заявил недавно Генеральный секретарь Кофи Аннан, противостоять этому общему врагу можно только путем сотрудничества и партнерского взаимодействия между всеми социальными институтами нации: государства, частного сектора, включая банки и финансовые учреждения; научных кругов с их исследовательскими возможностями; и гражданского общества, отстаивающего права человека во всех формах.

Борьба, которую наша страна, Перу, вела против терроризма в прошлом, была бы легче и принесла бы значительно меньше жертв, если бы международное сообщество понимало в то время настоятельную необходимость партнерского взаимодействия. Несмотря на это мы смогли преодолеть терроризм и мы готовы поделиться нашим опытом на благо международного сообщества.

Терроризм настолько затронул мою страну, что она созвала первую Межамериканскую специальную конференцию по терроризму в 1996 году. Она завершилась принятием Декларации, в которой члены Организации американских государств подтвердили самое решительное

осуждение всех террористических методов и действий, где бы и кем бы они ни совершались и какие бы методы или мотивы ни использовались в попытке оправдать их. В то же время и в соответствии с Декларацией был утвержден план действий по предотвращению терроризма, борьбы с ним и его ликвидации, который послужил в качестве основы для последующего создания Межамериканского комитета по борьбе с терроризмом на второй Межамериканской конференции по этому вопросу, проходившей в Мар-дель-Плата, Аргентина, в ноябре 1998 года.

Недавно на двадцать третьем Консультативном совещании министров иностранных дел Ассамблеи американских государств, проходившей в Вашингтоне, округ Колумбия, была принята резолюция, в которой, в дополнение к решительному осуждению терроризма, были предложены практические меры по его ликвидации. В ней отмечается, что борьба с терроризмом должна вестись — и это весьма важно — при полном уважении норм права, прав человека и демократических институтов в целях поддержания законности и демократических ценностей и свобод. В этой связи министр иностранных дел Перу предложил разработать межамериканскую конвенцию против терроризма, которая должна содержать конкретные обязательства в отношении сотрудничества по обмену информацией, а также преследованию, экстрадиции, привлечению к судебной ответственности и наказанию тех, кто виновен в совершении террористических актов. Перу продолжит координацию действий на межамериканском уровне в целях максимально скорейшей разработки этой конвенции против терроризма.

Перу продемонстрировала свою приверженность борьбе с терроризмом на основе осуществления ряда соответствующих международных мер, включая подписание Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма; присоединение к Протоколу о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности стационарных платформ, расположенных на континентальном шельфе; присоединение к Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства и

присоединение к Международной конвенции о борьбе с захватом заложников.

Кроме того, в парламенте Перу в настоящее время обсуждается проект законодательства о присоединении к Международной конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом 1997 года и ратификации Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма 1999 года.

Перу всегда принимала участие в борьбе с терроризмом; мы пострадали от терроризма и преодолели его. Поэтому мы готовы принять участие в тесном международном сотрудничестве, направленном на предотвращение террористических актов и наказание террористов.

Г-н Видодо (Индонезия) (*говорит по-английски*): Моя делегация считает, что рассмотрение в Генеральной Ассамблее этого вопроса является своевременным и уместным, учитывая трагические события 11 сентября в Нью-Йорке, Вашингтоне, округ Колумбия, и Пенсильвании. Даже сегодня, по прошествии более трех недель, масштабность и серьезность этих кровавых событий проявляется все более отчетливо. Индонезия вместе со всем международным сообществом была потрясена, услышав, что громадное число безвинных людей разных национальностей погибло или получило ранения.

В этой связи позвольте мне воспользоваться этой возможностью, с тем чтобы в этот скорбный час вновь выразить от имени правительства и народа Индонезии глубочайшие соболезнования правительству и народу Соединенных Штатов и другим странам, затронутым этими событиями, в особенности семьям погибших. Нет никакого оправдания таким актам терроризма, какими ни были бы их цели; они подрывают священные основы человеческой жизни и противоречат основополагающим принципам, лежащим в основе всех культур и религиозных верований.

В прошлом Индонезия осудила все акты терроризма, в соответствии со своей последовательной позицией, основанной на том понимании, что нельзя допустить, чтобы неизбежное насилие попало верховенство права. Нам хорошо известно, что зло терроризма — это отнюдь не новая форма незаконных действий. С давних пор терроризм затрагивал многие государства и общества, пагубно сказываясь на их

экономическом и социальном развитии. В нашем современном сложном мире терроризм превратился в не имеющее оправдания зло, угрожающее миру, стабильности и гармоничному сосуществованию государств. Поэтому настоятельно необходимо дать ему отпор в рамках всеобщего сотрудничества, с тем чтобы избавить наши общества от этого опасного явления.

Серьезный характер нынешней дискуссии отражает нашу глубокую обеспокоенность тем, что акты терроризма, приводящие к гибели ужасающего количества людей и материальным разрушениям, подрывают основы цивилизованных обществ. Они несовместимы с принципами Устава Организации Объединенных Наций. Фактически они идут вразрез с *raison d'être* этой Организации, целью которой является мир, развитие и верховенство права; свобода, справедливость и независимость в интересах всех народов; права человека, демократические ценности, разумное управление и терпимость; понимание и сотрудничество среди членов международного сообщества, независимо от расы, религии и вероисповедания. Таковы цели, к которым стремятся и укреплению которых привержены все государства.

Как заявил президент Мегавати Сукарнопутри, нынешние трагедии подчеркнули важность международного сотрудничества в деле ликвидации терроризма во всем мире. Индонезия готова сотрудничать. В этом контексте Организация Объединенных Наций как единственная многосторонняя организация с универсальным членством, занимает особое положение в продвижении вперед глобальных усилий и принятии необходимых и эффективных мер по борьбе с тревожным разрастанием террористической деятельности. Это единственный форум, служащий надлежащими законными рамками для принятия решительных действий, необходимых для ликвидации этого явления. Вместе с тем наш подход должен основываться на справедливости, а не на принуждении и предрассудках. Мы должны остерегаться поспешных решений, которые могут оказаться контрпродуктивными. Поскольку это глобальная проблема, требующая глобального реагирования, Организация Объединенных Наций может также сгладить различия во взглядах и тем самым

согласовать усилия в духе сотрудничества и партнерства.

Одновременно с этим важно подчеркнуть, что терроризм лишь совокупность неизбирательных актов насилия, объектом которых является цивилизованный мир, и что попытки представить его как конфликт между Западом и исламским миром дают явно ложную картину и неуместны, поскольку ислам — миролюбивая религия, не проповедующая насилие и не поощряющая его. Индонезия сама столкнулась с актами терроризма, порожденными сепаратистскими и экстремистскими движениями. Они несовместимы с нашими заветными целями национального единства и принципами территориальной целостности и суверенитета государства Индонезия.

В прошлом было достаточно свидетельств того, что угрозы и акты терроризма могут быть либо внутренними либо трансграничными по своему характеру. Поэтому национальные усилия будут недостаточными, если они не будут сопровождаться региональными усилиями. Именно по этой причине президент Мегавати Сукарнопутри недавно совершил поездку по соседним странам Ассоциации государств Юго-Восточной Азии в целях укрепления регионального подхода. Подобный подход приобретает ключевое значение в деле искоренения международного терроризма, который нередко оказывается тесно связанным с другими видами транснациональной преступности, такими, как незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями, отмывание денег и торговля нелегальными иностранными гражданами.

Индонезия также считает международное сотрудничество настоятельной необходимостью. Такое сотрудничество должно включать обмен информацией и подготовку кадров по борьбе с транснациональной преступностью в целях укрепления национального потенциала и институтов, а также разработки правовых механизмов и инструментов. В настоящее время правительство моей страны устанавливает или уже установило такие формы сотрудничества с целым рядом стран. В этой связи Индонезия всецело поддерживает обязательства Движения неприсоединения, провозглашенные в Дурбанской декларации 1998 года, где подчеркивается

необходимость занять коллективную позицию в соответствии с принципами международного права и на основе уважения суверенитета и территориальной целостности государств. Кроме того, Индонезия считает, что Шестому комитету надлежит завершить обсуждение всеобъемлющей конвенции о борьбе с международным терроризмом на основе проекта, представленного Индией.

Уместно напомнить, что как Генеральная Ассамблея, так и Совет Безопасности приняли 12 сентября 2001 года резолюции, в которых среди прочего содержится призыв к государствам-членам удвоить усилия в целях предотвращения и пресечения террористических нападений, в том числе путем активизации сотрудничества и привлечения к ответственности исполнителей, организаторов и спонсоров недавних нападений. Кроме того, 28 сентября 2001 года Совет Безопасности в своей резолюции 1373 (2001) среди прочего призвал все государства предотвращать и пресекать финансирование террористических актов путем принятия конкретных мер, в том числе безотлагательно заблокировать средства и другие финансовые активы, используемые для совершения терактов, а также призвал их присоединиться к соответствующим конвенциям, таким как Международная конвенция о борьбе с финансированием терроризма.

Наша делегация хотела бы также напомнить, что лишь год назад в Декларацию тысячелетия был включен призыв к государствам-членам предпринять конкретные действия по борьбе против международного терроризма и присоединиться как можно скорее ко всем соответствующим конвенциям. Со своей стороны, Индонезия уже сейчас находится в процессе ратификации соответствующих договоров. 24 сентября 2001 года министр иностранных дел Индонезии подписал Международную конвенцию 1999 года о борьбе с финансированием терроризма.

В заключение позвольте сказать, что мы с болью осознаем, что терроризм приводит к ужасным и невыносимым потерям, а также угрожает подорвать региональный мир, глобальную безопасность и устойчивое развитие. Поэтому мы призваны ликвидировать это зло раз и навсегда. Моя делегация по-прежнему надеется, что, объединив наши усилия в рамках многостороннего, регионального и других видов сотрудничества, в

том числе участвуя в деятельности гражданского общества, мы сделаем значительный вклад в дело превращения нашего мира в более безопасный.

Г-н Вехбе (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, мне приятно поздравить Вас с избранием на пост Председателя пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Убежден в том, что Ваша предыдущая деятельность в Вашей стране и то уважение, которые Вы снискали, помогут Вам с желаемым успехом руководить работой нынешней сессии.

Моя делегация также с удовлетворением присоединяется к заявлению Постоянного представителя Ливийской Арабской Джамахирии, сделанному вчера от имени Группы арабских государств.

Мы собрались сегодня в Организации Объединенных Наций — в Нью-Йорке — городе, который скорбит, который несколько дней назад пережил ужасные террористические нападения, в результате которых погибли тысячи ни в чем не повинных мирных жителей.

Сирийская Арабская Республика решительно осуждает это варварское преступление против человечества. Президент Сирийской Арабской Республики г-н Башар аль-Асад уже направил письмо с выражением соболезнований президенту Соединенных Штатов Джорджу Бушу, в котором подчеркнул свое всемерное и твердое осуждение этой серии террористических актов, которые потрясли мир своим варварством, своим презрением к человеческой жизни и к собственности, а также своим несоответствием всем религиозным, духовным и человеческим ценностям. Эти нападения были нацелены на ни в чем не повинных гражданских лиц и лишили их самого основного права — права на мирную и безопасную жизнь. Эти нападения нанесли удары по самым важным центрам Соединенных Штатов и подвергли их серьезным разрушениям.

Президент моей страны просил президента Буша и весь мир заложить прочную основу для международного сотрудничества с целью принятия совместных действий, направленных на то, чтобы избежать повторения происшедших здесь и в других точках мира событий. Он попросил его также работать совместно в духе подлинного

сотрудничества в интересах ликвидации терроризма повсеместно и в любых формах и проявлениях.

Международный терроризм — явление не новое. Терракты в Нью-Йорке, Вашингтоне, округ Колумбия, и в Пенсильвании не первые нападения такого рода. Но они были поистине невероятными по своему размаху и последствиям — как в человеческом, так и в материальном планах. Их жуткие последствия, по сути дела, пробудили у международного сообщества осознание необходимости положить конец этому злу.

На протяжении многих лет Сирия наряду со многими арабскими и другими странами является жертвой терроризма. Мы призывали международное сообщество осудить все формы терроризма, особенно государственный терроризм.

Сегодня необходимо сказать Ассамблее всю правду. По сути дела, мы не сможем найти действенное средство избавления от зла терроризма, не представив международному сообществу всех фактов. Мы хотели бы подчеркнуть здесь, что международное сотрудничество в борьбе с терроризмом было недостаточным. Многие страны не выполнили свои международные юридические обязательства в области борьбы с терроризмом. Сирийская Арабская Республика играет ведущую роль в этом деле, предлагая инициативы по борьбе с терроризмом. Покойный президент Хафиз аль-Асад в своем стремлении обеспечить международное сотрудничество в этой области еще в 1986 году предложил провести международную конференцию для определения понятия терроризма, с тем чтобы можно было провести различие между ним и справедливой и законной борьбой народов за независимость и свободу. Именно к этому мы и стремимся сегодня.

Генеральная Ассамблея рассмотрела тогда это предложение. Все саммиты Движения неприсоединения, Организация Исламская конференция, а также правительственные и неправительственные организации поддержали эту инициативу.

К сожалению, мы упустили прекрасную возможность. Но теперь мы можем воспользоваться этим призывом для того, чтобы начать непримиримую войну против терроризма, который нанес удар по Нью-Йорку, Вашингтону и

Пенсильвании, а также городам в Африке, Европе и Латинской Америке.

Я хотел бы подчеркнуть, что арабские страны также прилагают неустанные усилия по борьбе с бедствием терроризма. Эти усилия нашли отражение в заключении региональной арабской Конвенции о борьбе с терроризмом, Конвенции Организации Исламская конференция (ОИК) о борьбе с международным терроризмом и во всех постоянных призывах арабских лидеров бороться с этим серьезным бедствием.

Сирия всегда подтверждала необходимость действовать на всех уровнях для борьбы с терроризмом в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций. Мы призывали также ранее все государства принять национальные, региональные и международные правовые меры, необходимые для борьбы с этим бедствием и его ликвидации, и соблюдать нормы международного права и соответствующие резолюции, касающиеся борьбы с террористическими актами, их финансирования, подстрекательства к ним, оказания пособничества террористам или проявления терпимости к подобным действиям и укрывательства их исполнителей. Мы хотели бы также подчеркнуть, что в 1952 году Сирия была одним из первых государств, принявших решительные меры в рамках своего внутреннего законодательства по борьбе с терроризмом. Мы также подписали многочисленные конвенции со многими государствами о борьбе с транснациональной преступностью и о координации совместных действий по борьбе с терроризмом, незаконным оборотом наркотиков и отмыванием денег.

Сирия хотела бы подтвердить право Соединенных Штатов, в рамках Организации Объединенных Наций, преследовать и привлечь к судебной ответственности лиц, совершивших эти террористические акты, и делать это с помощью различных компетентных комиссий и органов, а также принять тщательно спланированные меры по борьбе с терроризмом. Однако любые действия в этой связи должны сопровождаться предоставлением неопровержимых доказательств и проведением углубленного и тщательного расследования. Подобные меры не должны быть направлены против целых народов.

Иностранная оккупация, действительно, является одной из самых ужасных форм терроризма. Поэтому сопротивление такой оккупации, включая израильскую оккупацию, является законным делом — тем более, учитывая тот факт, что эта оккупация является попыткой использовать сложившуюся ситуацию и превалирующее сейчас чувство горя с целью сокрушить волю палестинского народа к свободе. Продолжение оккупации требует от международного сообщества незамедлительно положить этому конец. Это должно быть сделано в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и международными резолюциями, при полном уважении благородных и нравственных религиозных ценностей и принципов, которые запрещают убийство гражданских лиц и ни в чем не повинных людей и при соблюдении принципов международного права, в основе которых лежат принципы сотрудничества между народами во имя установления справедливого мира.

Действия Сирии основаны на универсальном наследии арабских стран, одной из которых мы являемся. Это наследие отвергает все формы насилия и терроризма. Мы решительно выступаем за права всех народов, и мы подтверждаем необходимость не увязывать терроризм с исламом и арабами. Это никоим образом не будет способствовать ликвидации терроризма или укреплению международного сотрудничества, направленного на достижение процветания и прогресса всего человечества. Наши совместные усилия и наше сотрудничество должны быть направлены на диалог между цивилизациями во имя взаимного сближения, а не на борьбу между цивилизациями, которая не служит ничьим интересам. Поэтому Сирия призывает к подлинному интенсивному международному сотрудничеству между цивилизациями в рамках Организации Объединенных Наций с целью положить конец терроризму. Эти необходимые меры должны быть приняты для ликвидации постоянной опасности терроризма.

Сирийская Арабская Республика присоединилась к многочисленным региональным и международным конвенциям, касающимся войны с терроризмом. В настоящее время моя страна рассматривает возможность и стремится

ратифицировать другие соответствующие конвенции на основе нашей конституционной и законодательной базы. Мы считаем, что терроризм должен быть наделен определением и что его коренные причины должны быть рассмотрены. К нему нельзя подходить как к временному явлению; должны быть рассмотрены его корни. Международное сообщество призвано активизировать мирный процесс на Ближнем Востоке, процесс, который был заблокирован Израилем в результате продолжения его политики оккупации арабских территорий, создания поселений и его отказа выполнять все соответствующие резолюции Совета Безопасности, направленные на учреждение справедливого, всеобъемлющего и прочного мира на Ближнем Востоке.

Генеральный секретарь в своем заявлении от 24 сентября 2001 года сказал, что Организация Объединенных Наций могла бы играть более значительную роль в координации международных усилий по борьбе с терроризмом. Сирия хотела бы заявить, что она поддерживает эффективную роль, которую могла бы играть Организация Объединенных Наций, в частности в том, что касается мобилизации и координации международных усилий в этой области и в усилиях по разработке определения терроризма, с которым все могли бы согласиться.

Г-н Фарук аш-Шара, министр иностранных дел Сирии, подчеркнул, что события 11 сентября — это нечто из ряда вон выходящее. Он подчеркнул надежду на то, что этот день мог бы стать поворотным пунктом в истории государств, поворотным пунктом к лучшему будущему. В ходе своей встречи с делегацией европейской «тройки» 27 сентября в Дамаске он добавил:

«Мы все были шокированы; мы все размышляли об этом. Мы продолжаем размышлять об этом и о том, каким мир будет завтра и послезавтра».

Он сказал, что Сирия искренне скорбит по погибшим и выражает свои соболезнования семьям жертв в Соединенных Штатах. Он сказал:

«За руинами, за пеплом и тьмой мы видим свет, свет спасения человечества во всем мире».

Моя делегация будет сотрудничать с Ассамблеей, чтобы мы смогли увидеть этот свет и обеспечить успех в решении нашей задачи. По сути, международное сотрудничество необходимо в рамках Организации Объединенных Наций для того, чтобы победить терроризм и дать его определение.

Г-н Фонсека (Кабо-Верде) (*говорит по-английски*): Все выступавшие ранее ораторы постарались выразить с этой трибуны свои чувства ужаса и осудить отвратительные акты, совершенные утром 11 сентября против невинного и незащищенного народа, собственно говоря, против всех нас.

Возможно, некоторые делегации подобно моей столкнулись с определенными трудностями при нахождении подходящих слов для того, чтобы выразить испытанные нами отвращение и боль, когда стало ясно, что трагедия стала результатом тщательно спланированной и скоординированной акции, направленной на хладнокровное уничтожение тысяч людей, якобы для того, чтобы заявить о себе.

Неожиданно для себя мы с ужасом узнали, что извращенный ум способен спланировать и осуществить то, что считалось немыслимым. Эти акции показали нам, насколько низко могут пасть некоторые люди или насколько глубоко может зайти нравственный распад.

После 11 сентября 2001 года угроза нависла над всем человечеством. Люди на всей планете в настоящее время со страхом думают о том, что может произойти дальше. Тем их нас, кто, не веря своим глазам, наблюдал за ходом событий, сейчас известно, что даже более страшные трагедии могут произойти, если мы не положим конец распространению терроризма. Мы обязаны приложить усилия, чтобы это больше никогда не повторилось.

Совершенные в Нью-Йорке, Вашингтоне и Пенсильвании террористические нападения имели действительно злонамеренный и преступный характер и были направлены на создание атмосферы страха, но эти же акции оказались обреченными на провал. Они подверглись ясному и всеобщему осуждению во всех уголках мира. Никто не пытался оправдать совершенные деяния, не говоря уже о том, чтобы приветствовать их. Никто

даже не принял на себя ответственность за организацию, планирование или даже за моральную поддержку нападений. Ни у одной организации не хватило мужества для того, чтобы принять на себя ответственность за это.

Те, кто совершил эти действия, потерпели явное поражение, и обнадеживает то, что весь мир направил оперативный, единый и решительный сигнал этим преступникам о том, что терроризм не останется безнаказанным.

Глава государства и премьер-министр Кабо-Верде выразили свои глубокие соболезнования правительству и народу Соединенных Штатов и искренние сочувствия пострадавшим и их семьям. В то же время они решительно осудили эти отвратительные преступления. Об аналогичных чувствах заявили руководители всех политических партий. Во многих районах страны простые граждане провели митинги или демонстрации для того, чтобы заявить о своей скорби и осудить эти варварские акты. Два дня соблюдался национальный траур.

В свете этих событий правительство Кабо-Верде безотлагательно приступило к осуществлению мер, направленных на повышение уровня безопасности, в первую очередь на территории международных аэропортов и вокруг них. Увеличилась численность сотрудников полиции, и будет создано новое специальное подразделение для обеспечения безопасности в аэропортах. Кроме того, правительство заявило о своей готовности сотрудничать с международным сообществом в усилиях по борьбе с терроризмом.

Правительство также внимательно изучает резолюцию 1373 (2001) и готовится принять меры по ее реализации. Мы являемся участниками ряда международных конвенций и протоколов по борьбе с терроризмом и надеемся в ближайшее время подписать оставшиеся документы и будем стремиться к их скорейшей ратификации.

Не может быть сомнений в том, что те, кто планируют и совершают эти преступления, должны быть привлечены к ответственности, и все государства должны сотрудничать в этой связи. Однако необходимо действовать осмотрительно для обеспечения того, чтобы к и без того слишком длинному списку лиц, пострадавших в результате этих преступлений, не добавилось большее число

ни в чем не повинных людей и чтобы не выдвигались новые предлоги для совершения новых террористических актов.

Многие делегации уже отмечали, что помимо судебного преследования и наказания лиц, виновных в совершении террористических актов, необходимо лишить их источников финансирования. Успешная кампания по ликвидации терроризма должна быть направлена на урегулирование долгосрочных задач, которые были столь выразительно сформулированы в Декларации тысячелетия. До тех пор пока будет сохраняться политическая, экономическая и социальная несправедливость, всегда найдутся люди, которые будут пытаться использовать ее для достижения своих корыстных политических или преступных целей. До тех пор пока международное сообщество будет лишено возможности положить конец конфликтам и ликвидировать их коренные причины, никогда не будет недостатка в людях, готовых пойти на совершение различных отчаянных поступков.

Принимая необходимые меры по ликвидации угрозы, которую представляют собой действия террористических групп, а также деятельность тех, кто руководит ими и поддерживает их, важно добиться того, чтобы и без того скудные ресурсы, предназначенные для содействия социально-экономическому развитию развивающихся стран, не использовались не по назначению. Более того, развитые страны должны принять на себя твердое обязательство, прежде всего в отношении наименее развитых стран, оказать им содействие и положить конец нищете, лишениям и маргинализации.

Необходимо безотлагательно приступить к выполнению этого обязательства, помогая развивающимся странам нести дополнительное бремя, и призвать их приложить усилия для участия в международной кампании против международного терроризма. В результате выделения части и без того скудных ресурсов на повышение уровня безопасности, сокращается их потенциал, предназначенный для решения сложнейших задач по удовлетворению насущных потребностей их обнищавшего населения.

Масштаб террористических нападений подчеркивает необходимость налаживания тесного сотрудничества между всеми государствами в целях

ликвидации этого бедствия нашей эпохи. Организация Объединенных Наций должна сыграть решающую роль в развитии такого сотрудничества посредством принятия эффективных мер и укрепления правовых рамок, направленных на борьбу против терроризма.

Моя делегация поддерживает настоятельные призывы, с которыми обращались предыдущие ораторы, как можно скорее принять всеобъемлющую конвенцию о борьбе с терроризмом. Нам известно о наличии некоторых трудностей, связанных, например, с определением терроризма. Но произошедшие 11 сентября события должны побудить нас безотлагательно найти необходимые компромиссные решения, которые позволят нам завершить работу над проектом конвенции. Как отмечал Генеральный секретарь, необходима также моральная ясность и:

«Нельзя мириться с действиями тех, кто будет пытаться оправдать преднамеренное убийство ни в чем не повинных гражданских лиц, независимо от мотивов или поводов для недовольства». (A/56/PV.12 с. 23)

С другой стороны, по мнению моей делегации, предложение, с которым выступило Движение неприсоединения, о созыве под эгидой Организации Объединенных Наций конференции высокого уровня в целях объединения усилий международного сообщества и принятия скоординированных ответных мер по пресечению и ликвидации терроризма заслуживает того, чтобы его рассмотреть в этой Ассамблее. После событий 11 сентября 2001 года ни одна инициатива, направленная на изыскание единого подхода и общего ответа для борьбы с угрозами, исходящими от терроризма, не должна упускаться из виду.

Нам предоставлена редкая возможность продемонстрировать единство и упорство в решении одной из самых неотложных задач, с которыми когда-либо сталкивалось сообщество наций. Организация Объединенных Наций имеет уникальную возможность подтвердить свою руководящую роль и сделать важный шаг вперед в направлении достижения целей, намеченных в ее Уставе.

Г-н Керим (бывшая югославская Республика Македония) (*говорит по-английски*): Призывая к согласованным действиям против международного

терроризма и безотлагательному присоединению государств ко всем соответствующим международным конвенциям, Саммит тысячелетия, в котором приняли участие лидеры стран мира, предвосхитил необходимость использования более эффективного и всеобъемлющего подхода к совместным усилиям и всеобщему сотрудничеству в рамках системы Организации Объединенных Наций.

Процедуры, используемые в ходе этих прений Генеральной Ассамблеи по пункту 166 повестки дня, и быстрый отклик Организации Объединенных Наций на события 11 сентября, а именно принятие резолюции 56/1 Генеральной Ассамблеи и резолюций 1368 (2001) и 1373 (2001) Совета Безопасности, являются весьма убедительными проявлениями нового духа сотрудничества в Организации Объединенных Наций при уделении этому вопросу о борьбе с терроризмом самого приоритетного внимания в работе Организации. Этот дух проявился не только в решительной поддержке Советом Безопасности инициативы Организации Объединенных Наций, касающейся быстрого и единодушного отклика, но и в обязательствах, которые приняли на себя различные правительства и государства во всем мире присоединиться к антитеррористической коалиции.

Присоединяясь к этой коалиции, правительство Республики Македонии на состоявшемся 25 сентября совещании решительно осудило террористические нападения, которые произошли на американской земле, и приняло решение присоединиться к глобальной антитеррористической коалиции. Что касается вклада Македонии в совместные усилия по борьбе с терроризмом, то мое правительство постановило подготовить проект закона о борьбе с терроризмом и внести поправки в уже существующее законодательство по этому вопросу в целях осуществления соответствующих региональных и международных конвенций и других решений Организации Объединенных Наций, действуя тем самым в соответствии с положениями резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности.

Со своей стороны, Собрание Республики Македонии в принятой 11 сентября декларации выступило с решительным осуждением террористических актов и выразило самые глубокие соболезнования и сочувствие семьям

пострадавших, гражданам Соединенных Штатов Америки и других стран. Осуждая международный терроризм как опаснейшее бедствие человечества нашей эпохи, последствия которого мы также глубоко и трагически ощутили в Республике Македонии, Собрание нашей Республики выразило готовность сотрудничать с международным сообществом и участвовать в его борьбе против терроризма, в том числе посредством инициативы по созданию регионального антитеррористического пакта.

В результате трагических и возмутительных событий, произошедших 11 сентября на американской земле, погибли тысячи людей и остались тонны обломков и камней. Нам всем стало ясно, что борьба с терроризмом на глобальном уровне является четким велением временем.

Однако участие во всемирной борьбе с терроризмом предполагает то, что мы должны в то же время признать, что — как справедливо отметил Генеральный секретарь Кофи Аннан — ни религии, ни народы, ни регионы не должны становиться мишенями чудовищных актов отдельных лиц.

С точки зрения Организации Объединенных Наций, самый важный вопрос сейчас заключается в том, как бороться с этой глобальной угрозой, повышая в то же время потенциал в рамках самой Организации в плане осуществления усилий, направленных на поддержание международного мира и безопасности.

Что касается международного терроризма, то существующий пакет конвенций Организации Объединенных Наций уже обеспечивает прочные международные правовые рамки для осуществления многих шагов, которые необходимо предпринять в целях искоренения терроризма, в том числе выдачу и судебное преследование исполнителей и пресечение деятельности по «отмыванию денег». Осуществление в полном объеме этих конвенций потребует однако изменений в национальных правовых кодексах, в частности тех положений, которые касаются пограничного контроля и политики предоставления убежища.

На наш взгляд следует принять меры двойной направленности. С одной стороны, все государства, которые еще не сделали этого, должны быть призваны к тому, чтобы присоединиться к

существующим конвенциям Организации Объединенных Наций и/или ускорить их ратификацию. С другой стороны, Шестому комитету предстоит выполнить в этом году огромную задачу по активизации его работы и усилий и по достижению консенсуса относительно проекта конвенций, касающихся международного терроризма, которые находятся сейчас на его рассмотрении. Это включает в себя достижение консенсуса в отношении всеобъемлющей конвенции о борьбе против международного терроризма и завершение переговоров по проекту конвенции о пресечении актов ядерного терроризма. Помощь и руководство со стороны Юрисконсульта Организации Объединенных Наций в этом процессе важны сейчас, как никогда прежде. Мы также высоко оцениваем Декларацию о мерах по ликвидации международного терроризма, которая содержится в приложении к резолюции 49/60 1994 года и которая стала хорошим отправным пунктом в наращивании усилий на этом направлении.

Республика Македония решительно поддерживает единодушное принятие Советом Безопасности резолюции 1373 (2001) в соответствии с главой VII Устава и учреждение Комитета Совета Безопасности для наблюдения за осуществлением этой резолюции государствами-членами. Мы считаем, что печальный опыт, приобретенный странами Юго-Восточной Европы в последние годы в результате конфликтов в регионе, в том числе и нынешнего кризиса в Республике Македонии, должен учитываться в процессе выполнения резолюции 1373 (2001). Этот опыт явно показывает взаимосвязь, которая существует между терроризмом, незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями, организованной преступностью, незаконным оборотом наркотиков и «отмыванием денег».

Республика Македония является участницей всех соответствующих конвенций Организации Объединенных Наций по борьбе с терроризмом. Моя страна подписала недавно Международную конвенцию о борьбе с бомбовым терроризмом и Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма. Сейчас идет процесс ратификации этих конвенций.

Все государства не без оснований озабочены вопросами, касающимися последствий событий 11 сентября; однако мы должны также помнить о

необходимости рассмотрения условий, которые ведут к усилению такой ненависти и такой безнравственности. Иными словами, Организация Объединенных Наций должна продолжать свою работу и сосредоточить свои усилия на выполнении обязанностей и обязательств, провозглашенных в Декларации тысячелетия. Именно поэтому вопрос о том, почему мы перенесли начало общих прений на пятьдесят шестой сессии, имеет сейчас основополагающее значение.

Выводы, которые надо извлечь из совершенных недавно террористических нападений на Соединенные Штаты, должны быть ясными. Глобализация и взаимозависимость приносят огромные выгоды всем нам, однако они создают также новые стратегические угрозы. Эти угрозы включают в себя и уязвимость интегрированных на глобальном уровне информационных и коммуникационных структур, распространение потенциально опасных технологий, сочетание фундаментализма и политической безответственности и доступ к оружию массового уничтожения. Таковы глобальные вызовы, и поэтому с ними можно бороться только путем совместных усилий, особенно когда речь идет о борьбе с международным терроризмом. Ни одно государство не может гарантировать безопасность, мир и стабильность только своими собственными усилиями. Сотрудничество и диалог с партнерами должны стать руководящим принципом международной политики в области безопасности.

Как подчеркнул Президент Республики Македонии г-н Борис Трайковский в своем заявлении от 14 сентября,

«терроризм поражает больших и малых, великих и простых... и только ликвидируя корни терроризма, мы сможем приступить к ликвидации его самого».

Как страна, подписавшая пакт об ассоциации и стабилизации с Европейским союзом, Македония полностью разделяет мнение, выраженное представителем страны, являющейся сейчас Председателем Европейского союза, — Постоянным представителем Бельгии. Мы, в частности, согласны с заявлением о том, что

«...укрепление международного сотрудничества должно идти рука об руку с укреплением регионального сотрудничества».

Для этого необходимо укреплять региональное сотрудничество в борьбе против международного терроризма, рассматривая это как один из неотложных вопросов». (A/56/PV.12)

В этой связи мы приветствуем принятие Европейским советом общего определения терроризма, и мы призываем к аналогичному подходу в системе Организации Объединенных Наций.

В заключение позвольте мне поддержать предложение, сделанное представителем Украины, относительно провозглашения 11 сентября международным днем борьбы против терроризма.

Г-н Шори (Швеция) (*говорит по-английски*): Три недели назад в течение нескольких часов мы были свидетелями невообразимой трагедии и самого чудовищного террористического нападения. Наша принимающая страна и ее народ и вместе с ними все международное сообщество были шокированы и потрясены безнравственностью этих действий, в результате которых пострадали невинные граждане и погибли тысячи людей. Я хотел бы сегодня выразить от имени Швеции сочувствие и глубокие соболезнования родственникам и близким этих жертв. Я хотел бы также выразить наше искреннее уважение и восхищение в связи с мужественными действиями людей в ходе этого террористического нападения и после него, а также в связи с тем, как Нью-Йорк и его жители возвращаются к нормальной жизни после этой трагедии.

Нападение 11 сентября, которое причинило огромные страдания и ущерб американскому народу на его территории и гражданам других государств, стало также ударом по основным ценностям, которые разделяет международное сообщество и воплощением которых является наша Организация: по демократии и терпимости, открытости и сотрудничеству. Поэтому наши ответные действия в защиту этих ценностей должны быть сплоченными и твердыми. В своем заявлении 1 октября Генеральный секретарь отметил, что результатом этих подлых нападений стало подтверждение нашей общей человечности. Он также определил задачу, стоящую перед нами: разработать широкую, всеобъемлющую и, что самое важное, стабильную стратегию борьбы с

терроризмом и его ликвидации в нашем мире. Швеция полностью поддерживает призыв Генерального секретаря и надеется на сотрудничество со всеми государствами-членами Организации Объединенных Наций в выполнении этой задачи.

Только на основе решительных и сплоченных действий международное сообщество сможет победить в борьбе со злыми силами терроризма. Террористы преследуют цель посеять страх и неуверенность в завтрашнем дне и провоцировать правительства и другие структуры и лица, ответственные за принятие решений. Наша реакция должны быть поэтому решительной, тщательно взвешенной и сбалансированной. Мы должны отреагировать решительно и сплоченно и обеспечить, чтобы аналогичные события никогда больше не повторялись. Оперативная и недвусмысленная реакция Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности 12 сентября, а также единогласное принятие резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности в прошлую пятницу четко подтверждают жизнеспособность и важную роль Организации в борьбе против терроризма. В резолюции 1368 (2001) Совет Безопасности описал нападение 11 сентября как угрозу международному миру и безопасности и подтвердил неотъемлемое право на индивидуальную и коллективную самооборону в соответствии с Уставом. Мое правительство признает это право на принятие мер самообороны в целях предотвращения подобной жестокости и отмечает, что следует применять любые ответные меры с целью избежать гибели мирных граждан. Как заявил Совет Безопасности, наша общая цель заключается в привлечении к суду исполнителей, организаторов и спонсоров этих нападений и в удвоении наших усилий по предотвращению и пресечению террористических актов, в том числе за счет активизации сотрудничества.

Своей резолюцией 1373 (2001) Совет Безопасности предоставил всем государствам-членам прочную основу для борьбы с терроризмом. Швеция рада решимости Совет Безопасности, подтверждая центральную роль Организации Объединенных Наций в этих усилиях. В резолюции 1373 (2001) определен свод важных мер по предотвращению терроризма и борьбе с ним, включая, среди прочего, пресечение притока

финансовых средств и ресурсов на террористическую деятельность, совершенствование обмена информацией, полную остановку поставок оружия террористам, привлечение лиц, вовлеченных в террористические акты, к судебной ответственности, недопущение передвижения террористов и отказ им в убежище.

В своем заявлении, сделанном 1 октября, Генеральный секретарь заметил, что выполнение резолюции 1373 (2001) потребует специальных технических знаний на национальном уровне, и призвал государства оказать помощь в этом плане. Швеция приняла его призыв к сведению и тщательно рассмотрит возможность предоставления такой поддержки как средства ужесточения глобальной борьбы с терроризмом.

Совершенные 11 сентября акты — самое жестокое массовое убийство ни в чем не повинных людей за всю печальную историю терроризма — стали не просто крупномасштабной террористической акцией. Мое правительство считает, что эти террористические нападения представляют собой преступление против человечества и что государства должны привлечь их организаторов и исполнителей к судебной ответственности и наказать их. В этой связи мне хотелось бы подчеркнуть необходимость формирования Международного уголовного суда. Римский Статут открывает новую главу в международном праве, которая, несомненно, не только повлияет на поведение государств, но, и, что еще важнее, будет определять и направлять поведение отдельных лиц.

Мне хотелось бы также выделить жизненно важное значение тех правовых рамок, которые созданы 12 конвенциями и протоколами к ним, принятыми под эгидой Организации Объединенных Наций и касающимися международного терроризма. Эти документы надлежит незамедлительно подписать, ратифицировать и повсеместно проводить в жизнь. Недавно шведское правительство ратифицировало Международную конвенцию о борьбе с бомбовым терроризмом и через несколько дней подпишет Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма, а ратифицирует ее сразу, как только будет завершена юридическая подготовительная работа.

Удвоить следует также и усилия по завершению переговоров по предложенной Индией всеобъемлющей конвенции по борьбе с международным терроризмом и достижению прогресса в обсуждении конвенции о пресечении актов ядерного терроризма, предложенной Российской Федерацией.

Трагедия 11 сентября высветила необходимость интенсификации усилий по предотвращению распространения оружия массового уничтожения и средств их доставки. Швеция согласна с заявлением Генерального секретаря, сделанным им две недели назад, о том, что прогресс в деле ядерного нераспространения теперь имеет более важное значение, чем когда бы то ни было прежде. Нельзя допустить, чтобы биологическое, химическое или ядерное оружие попало в руки террористов. Международному сообществу надлежит выполнить свою обязанность и отыскать средства укрепления и обеспечения соблюдения Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении, обеспечить эффективное выполнение Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления запасов и применения химического оружия и о его уничтожении и укрепить режим ядерного нераспространения.

Более энергичные усилия необходимо прилагать также к предотвращению бесконтрольного распространения стрелкового оружия и легких вооружений. Помимо того, что такие вооружения подогревают вооруженные конфликты, они еще используются и в многочисленных террористических актах. В Программе действий, принятой в июле Конференцией Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, четко сформулирован ряд мер, нацеленных на борьбу с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями. События 11 сентября подчеркнули необходимость принятия энергичных мер по итогам этой Конференции.

Позвольте мне завершить свое выступление следующим замечанием. Налицо необходимость активизации деятельности по решению коренных

социально-экономических и политических проблем, несущих человеку те невзгоды и страдания, в условиях которых могут произрастать и находить поддержку фанатизм и терроризм. Незаменимыми инструментами в проведении всеобъемлющей долгосрочной политики в этом плане являются предотвращение и урегулирование конфликтов, равно как сотрудничество в целях развития и гуманитарная помощь, торговля и капиталовложения, а также активизация усилий по углублению взаимопонимания между культурами. В предстоящем году будут проведены два важных совещания на высшем политическом уровне: Международная конференция по финансированию развития, которая состоится в Мексике, и Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию, которую намечено созвать в Йоханнесбурге. Пусть же события последних недель укрепляют в нас решимость добиться на этих встречах существенных и конкретных результатов на благо развития во всем мире.

Г-н Шарма (Индия) (*говорит по-английски*): В понедельник, за несколько часов до начала обсуждения здесь Генеральной Ассамблеей вопроса о терроризме, в Индии террорист-самоубийца направил свой начиненный взрывчаткой автомобиль в комплекс законодательной ассамблеи Джамму и Кашмира, в то время как два его сообщника расстреливали всех, кто попадался им на глаза. В результате насчитывается уже 40 погибших, среди них женщины и школьники, большое количество раненых. Ответственность с ликованием взяла на себя террористическая организация под названием «Джаиш-э-Мохаммед», даже назвав имя водителя автомобиля.

«Джаиш-э-Мохаммед» была создана Масудом Ажаром, иностранным террористом, пойманном в Индии, привлеченным к судебной ответственности и осужденным там. Два года назад террористы угнали в Кандагар, Афганистан, самолет индийских авиалиний, они требовали его освобождения, а также освобождения нескольких других террористов, также содержащихся в индийских тюрьмах. Используя тактику, с которой мир оказался теперь уже знаком, они перерезали горло нескольким пассажирам и угрожали убить других. С большой неохотой, во имя спасения жизни ни в чем не повинных людей, мы передали осужденных террористов в руки «Талибана» в Кандагаре;

угонщики и выданные им преступники скрылись затем на контролируемой «Талибаном» территории, с которой они с тех пор время от времени появляются вновь для того, чтобы убивать, терроризировать и подстрекать к терроризму.

Кошмарные события 11 сентября донесли до мира, который, вероятно, прежде этого не осознавал, насколько по истине международным является феномен терроризма: международным в своей организационной структуре и международным по своему воздействию. Нам следует помнить об этом и при рассмотрении пункта повестки дня, озаглавленного «Меры по ликвидации международного терроризма». Из сообщений в западных средствах массовой информации нам стало ясно, что по меньшей мере один из тех террористов, которых мы были вынуждены освободить в Кандагаре, находится под подозрением в связи с нападением на Всемирный торговый центр. Главный же подозреваемый, Усама бен Ладен, базируясь в Афганистане, набрал своих террористов в Западной Азии и Северной Африке, направил некоторых из них для планирования и подготовки терактов в Европу, а совершил свои акты монументальной жестокости в Северной Америке. Хотя их целью и были Соединенные Штаты — граждане которых и понесли львиную долю урона, — среди жертв оказались люди из всех уголков планеты: до сих пор считаются пропавшими без вести 250 индийских граждан. За последнее десятилетие террористы в ходе своих почти ежедневно совершаемых в Индии актов убили уже десятки тысяч людей, однако в совсем не многих инцидентах погибло так много индийцев, как в этом.

Тот факт, что терроризм представляет собой международную проблему и что с ним можно бороться только коллективно, есть истина, на собственном опыте познанная теми странами, которые в наибольшей степени пострадали от него, и которую они пытаются донести до всего остального мира. Заслуживающая приветствий трансформация, произошедшая после 11 сентября, заключается во внезапном возникновении международной солидарности в реакции на международную угрозу. Соединенные Штаты — государство мощнейшее и далеко и во многом превосходящее все остальные страны международного сообщества, и тем не менее они

считают, что для успешного проведения наступления на совершивших на них нападение террористов они нуждаются в помощи коалиции государств и должны получить ее.

Если Соединенные Штаты нуждаются в этом, как же тогда нужна эта солидарность другим, более слабым и уязвимым? Без нее страны-жертвы глобальной сети терроризма никогда не смогут решить эту проблему в одиночку.

Поэтому мы надеемся, что солидарность, прозвучавшая в последние две недели, не иссякнет и не сведется лишь к поискам одного лица или группы лиц или к решению проблем, которые являются лишь симптомами; мы должны уничтожить терроризм как систему. Терроризм — это единое целое; и было бы опасно пытаться вырезать лишь одну его клетку и убедить себя, что мы его победили. Это зло, которое дает метастазы. Его можно победить, лишь уничтожив полностью и под корень. Терроризм — это анафема нового столетия.

Мы понимаем опасения, которые могут возникнуть в связи с тем, что война с терроризмом может превратиться в поиск ведьм. Есть мнение, что необходимо проводить различие между борцами за свободу и террористами. В связи с этим мы хотели бы сказать, что, и об этом нам напомнил в понедельник Генеральный секретарь, законы цивилизованного поведения должны распространяться на всех. Нормативно, международное гуманитарное право не допускает методы или средства, которые могут определяться как терроризм во имя идеи.

Большим шагом вперед в международном праве стало развитие в последние несколько лет нормы, гласящей, что любое преступление, являющееся грубым нарушением прав человека, не может оставаться безнаказанным. Сейчас, когда политические должности, бюрократические или дипломатические иммунитеты не защищают тех, кто совершил грубые нарушения, и их привлекают к судебной ответственности, неприемлемо полагать, что борцы за свободу или любая другая группа станут единственными лицами, которые не подвластны действию закона. Терроризм определяется действиями, а не описанием исполнителей.

Во-вторых, хотя и существует циничное мнение, что цель оправдывает средства, в любых достойных политических действиях средства не менее важны, чем цели. Восемьдесят лет назад, когда борьба за свободу Индии переходила в решающий этап, полиция обстреляла группу протестующих в деревне Чаури Чаура. Демонстранты пришли в ярость и сожгли полицейский участок, в котором находилось 22 полицейских. Махатма Ганди объявил, что движение за свободу опозорило себя, и временно приостановил всякую деятельность.

Что же это за свобода, если она достигается убийством 6000 неповинных людей, совершенным 11 сентября? В тот же день за тысячи миль отсюда, в Индии, террористы вошли в храм, захватили двух священнослужителей и обезглавили их в присутствии паствы. Эти террористы из той же категории, что и те, кто перерезал горло пассажирам самолетов 11 сентября, кто убил индийских пассажиров таким же жестоким образом два года назад, и кто совершил нападения на законодательную ассамблею в Джамму и Кашмире в понедельник. Они проходили подготовку в одних и тех же лагерях, их финансировали и поддерживали одни и те же люди. В противостоянии им, как многие говорили здесь, не может быть и речи о моральном релятивизме. Генеральный секретарь подчеркнул особое значение моральной ясности. Либо вы за цивилизованность, либо за терроризм. Третьего не дано.

Мы надеемся, что шок, от того что произошло 11 сентября, заставит правительства многих стран пересмотреть свои позиции, которых они придерживались слишком долго. Некоторые из них, будучи либеральными, открытыми обществами, которые пока еще не стали мишенью террористов, утверждают, что лишь государства нарушают права человека; они считают, что терроризм является лишь преступлением, и они не готовы присоединиться к осуждению терроризма или борьбе с ним в качестве нарушения прав человека.

Выступая в Комиссии по правам человека 25 сентября Верховный комиссар по правам человека напомнил ее членам, что жертвы нападений 11 сентября потеряли самое главное свое право, право на жизнь. И мы полностью с этим согласны. Террористы нарушают права человека

самым вопиющим образом, и, как сказал Верховный комиссар, выступая в Комиссии, акты терроризма, совершенные 11 сентября, должны рассматриваться как преступление против человечности.

Однако есть еще более коварные пути нарушения террористами прав человека. Как показали события 11 сентября, террористы движимы не столько слепой злобой, сколько осмысленной ненавистью к ценностям, которые олицетворяют собой открытые, либеральные и светские общества. В плюралистических демократических обществах происходит неизбежное продвижение к еще большим свободам их граждан, сбалансированным добровольно взятой на себя гражданской ответственностью. Граждане самых свободных обществ в мире пользуются сейчас свободами, которых не было у их родителей.

Именно этот прогресс в направлении к еще большей свободе представляет собой наибольшую угрозу для тех, кто придерживается насильственной репрессивной морали. Многоэтнические, многорелигиозные, открытые и терпимые общества, естественно, ненавистны им; именно эти ценности они хотят больше всего разрушить, даже в большей мере, чем такие символы, как Всемирный торговый центр или законодательная ассамблея. Для них терроризм — двоякое оружие. После причиненных им разрушений, начинают сказываться еще более мощные, более коварные последствия. Открытым, демократическим обществом, которые по своей сути представляют собой мишень для терроризма, являясь при этом уязвимыми перед его актами, приходится предпринимать шаги по защите своих граждан. Вместо того, чтобы двигаться к большей гражданской свободе, они вынуждены ограничивать ее в некоторой степени в интересах безопасности.

В наиболее неприятных ситуациях, когда государственный аппарат не может справиться с проблемами безопасности, вызванными терроризмом, он вынужден принимать драконовские меры по борьбе с ним, а это неизбежно сказывается на гражданских правах и правах человека. Острая дискуссия по этому вопросу, которая сейчас происходит в Соединенных Штатах, сходна с теми, что неоднократно проходили в других демократиях, страдающих от терроризма. Терроризм стремится принудительно уменьшить открытость, терпимость, права и

свободу. Именно поэтому он — главная угроза правам человека и должен рассматриваться как таковая.

Мы надеемся, что международная солидарность, возникающая в связи с недавними бедствиями, приобретает непреходящий характер, однако при этом было бы благоразумным исходить из предпосылки, что по мере того, как события тускнеют в нашей памяти, может ослабевать и наша готовность бороться с общим злом общими усилиями. Недавно принятая Советом Безопасности далеко идущая резолюция 1373 (2001) должна стать основой для коллективных и индивидуальных действий, закрепив долгосрочное обязательство со стороны всех государств-членов. Мы рассматриваем это как аналог особых полномочий, которые возлагаются на демократические правительства в борьбе с терроризмом. Мы надеемся, что за этим последуют конкретные действия, и эта резолюция будет успешно претворена в жизнь.

Нападение на Законодательное собрание, которое было совершено через два дня после принятия резолюции 1373 (2001) и является открытым вызовом, брошенным ей, будет первым испытанием готовности государств выполнять обязанности, которые Совет теперь сделал непреложными, и решимости Совета и международного сообщества подкрепить свои слова делами, ибо пункт 2(d) резолюции 1373 (2001) требует от государств

«не допускать, чтобы те, кто финансирует, планирует, оказывает содействие или совершает террористические акты, использовали свою территорию в этих целях против других государств или их граждан».

Генеральная Ассамблея должна сделать как минимум это. Она не имеет полномочий принуждать к исполнению решений, но она говорит от имени всего международного сообщества и опираясь на его моральный авторитет. Генеральная Ассамблея не может и, может быть, не должна пытаться повторить резолюцию Совета, но она может решить, и мы надеемся, решит использовать весь свой авторитет для принятия мер по выработке такой структуры международного права, в рамках которой можно было бы принимать международные меры против терроризма.

Краеугольным камнем этой структуры конвенций о борьбе с терроризмом является обсуждаемая сейчас всеобъемлющая конвенция. Иногда задают вопрос, зачем нам нужна всеобъемлющая конвенция, когда у нас уже есть 12 международных конвенций о борьбе с терроризмом. Прискорбный и чудовищный ответ на этот вопрос был дан 11 сентября. Были угнаны самолеты, но группа конвенций об угонах самолетов предусматривает меры лишь в отношении угонщиков; 11 сентября они совершили самоубийство и погибли вместе со своими жертвами. Пассажиры были взяты в заложники, но группа конвенций о захвате заложников также предусматривает меры лишь в отношении лиц, захватывающих заложников; 11 сентября они совершили самоубийство и погибли вместе со своими жертвами. Самолеты были использованы в качестве огромных бомб для разрушения Всемирного торгового центра и Пентагона, но конвенции о бомбовом терроризме предусматривают четкие определения того, что является взрывным устройством; никто не думал, что в качестве взрывного устройства может быть использован самолет.

Поэтому, как теперь понимают специалисты в области международного права и чему с трудом верится нашим гражданам, в рамках существующих конвенций о терроризме международное сообщество не могло бы предпринять действий против тех, кто нанимал, готовил, направлял, поддерживал, поощрял и укрывал террористов, совершивших самый отвратительный акт терроризма из всех, какие когда-либо видел мир.

Рабочая группа Шестого комитета через две недели собирается на сессию. Осталось решить ряд вопросов. Как напомнил нам Генеральный секретарь, некоторые из них были спорными раньше, когда мы могли позволить себе роскошь теоретических дискуссий. И если на этой сессии Генеральная Ассамблея придет к консенсусу в отношении всеобъемлющей конвенции, запрещающей международный терроризм, это будет самым лучшим памятником тем, кто погиб 11 сентября, и самым наглядным подтверждением того, что мы будем добиваться того, чтобы такие бесчеловечные акты никогда более не повторились.

Г-н Ван Инфань (Китай) (*говорит по-китайски*): Китайская делегация была глубоко потрясена

террористическими актами, совершенными 11 сентября в Нью-Йорке, Вашингтоне (округ Колумбия) и Пенсильвании, и решительно их осуждает. Вопрос о мерах по ликвидации международного терроризма обсуждается Генеральной Ассамблеей уже много лет, но в этом году он как никогда приобрел особую значимость и актуальность.

Терроризм, который угрожает жизни ни в чем не повинных людей, приводит к потере социального богатства и подрывает государственную безопасность, является серьезным вызовом человеческой цивилизации и достоинству и представляет собой реальную угрозу международному миру и безопасности. Поэтому международное сообщество должно объединить свои интеллектуальные усилия и укрепить международное сотрудничество в борьбе с терроризмом.

Организация Объединенных Наций, являющаяся главным форумом, в котором государства могут сотрудничать друг с другом в борьбе с терроризмом, должна играть ведущую роль в международных усилиях, предпринимаемых в этом плане. Главные органы и другие соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций должны активизировать свою координацию и сотрудничество в предотвращении международного терроризма и борьбе с ним. Совет Безопасности должен сыграть здесь надлежащую роль и создать международный механизм по борьбе с терроризмом.

Со времени принятия Генеральной Ассамблеей в 1994 году декларации «Меры по ликвидации международного терроризма» похвальный прогресс был достигнут в укреплении мер по борьбе с международным терроризмом, свидетельством чему служит принятие Международной конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом и Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма, а также продолжающаяся работа над международной конвенцией о борьбе с актами ядерного терроризма и над всеобъемлющей конвенцией о международном терроризме. Необходимо поощрять государства к скорейшему присоединению к существующим международным конвенциям по борьбе с терроризмом и к добросовестному их осуществлению. Необходимо предпринимать более

позитивные и конструктивные усилия для завершения работы над двумя вышеназванными проектами антитеррористических конвенций, которые все еще находятся на стадии обсуждения.

Государства должны принять в соответствии со своими национальными законами и международными обязательствами необходимые меры с тем, чтобы прекратить любую финансовую, материальную, военную и иную поддержку террористов, решительно привлекать лиц, совершающих террористические акты, к ответственности и воздерживаться от снисходительного к ним отношения и оказания им какой-либо поддержки по любой причине. Необходимо добросовестно выполнять резолюцию 1373 (2001) Совета Безопасности от 28 сентября 2001 года.

Борьба против международного терроризма, которая будет долгим и сложным делом, должна опираться на цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и другие устоявшиеся нормы международного права. В этом плане необходим комплексный подход, предусматривающий применение политических, дипломатических, экономических, юридических и иных средств.

Мы решительно против того, чтобы связывать терроризм с какой-либо конкретной религией или этнической группой. Для ликвидации международного терроризма необходимо приложить усилия, направленные на борьбу как с его симптомами, так и его коренными причинами. В международной борьбе с терроризмом необходимо уважать различия между цивилизациями и энергично добиваться решения проблемы развития, с тем чтобы люди на всех уровнях и во всех странах могли пожинать плоды глобализации. Международное сообщество должно укрепить свои усилия по урегулированию региональных конфликтов более позитивным образом и добиваться справедливых и разумных решений на основе целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций.

Правительство Китая решительно против терроризма во всех его формах и проявлениях и осуждает его. Китай проводит фундаментальную политику предотвращения любой террористической деятельности и борьбы с ней. Китай является участником девяти из 12 международных

конвенций о борьбе с терроризмом, и в настоящее время ведется активная работа по присоединению к двум самым недавним конвенциям: Международной конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом и Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма.

Правительство Китая приняло на себя обязательство оказывать содействие региональному и двустороннему сотрудничеству в борьбе с терроризмом, и в рамках Шанхайской организации сотрудничества заключило с Казахстаном, Кыргызстаном, Россией, Таджикистаном и Узбекистаном Шанхайскую конвенцию о борьбе с терроризмом, сепаратизмом и экстремизмом.

Правительство Китая полно решимости вместе со всеми другими государствами вести неустанную борьбу с терроризмом во всех его формах и проявлениях.

Программа и организация работы

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы обратить внимание Генеральной Ассамблеи на распространенный в зале документ A/INF/56/3, в котором содержится частичная программа работы и расписание пленарных заседаний. Это расписание подготовлено в целях облегчения организации работы делегаций и содействия подготовке необходимой документации для обсуждения соответствующих пунктов.

Обращаю внимание делегаций на то, что пункт 11 повестки дня «Доклад Совета Безопасности», который первоначально планировалось рассмотреть в первую половину дня в четверг, 4 октября 2001 года, переносится на понедельник, 15 октября 2001 года. Делегации также могли обратить внимание на то, что в результате состоявшихся консультаций достигнуто согласие о том, что общие прения будут проходить в течение семи дней, а именно, с субботы, 10 ноября, по пятницу, 16 ноября 2001 года, а это означает, что общие прения будут также проходить в воскресенье, 11 ноября. С учетом того, что Ассамблея отводит общим прениям семь дней вместо десяти, утренние заседания в ходе общих прений будут проходить с 9 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м., а заседания во второй половине дня — с 15 ч. 00 м. до 19 ч. 00 м.

Кроме того, в силу того, что вместо 60 часов, отводимых на выступления в рамках общих прений, нам предоставлено только 48 часов, я обращаюсь с настоятельной просьбой к делегациям ограничить свои выступления в ходе общих прений 15 минутами, с тем чтобы в течение этих 7 дней мы могли предоставить слово всем делегациям. Я искренне рассчитываю на ваше сотрудничество в этой связи для того, чтобы мы могли уложиться в отведенные на общие прения сроки.

В ближайшее время я объявлю о датах рассмотрения других пунктов повестки дня, а также буду держать Ассамблею в курсе других дополнений или изменений. Эта информация будет также содержаться в приложении к документу A/INF/56/3. Я объявляю открытой запись в список ораторов по пунктам, перечисленным в документе A/INF/56/3.

Кроме того, я хотел бы объявить о следующих мероприятиях. Конференция Организации Объединенных Наций 2001 года по объявлению взносов на деятельность в целях развития будет проходить в первой половине дня в среду и вторник, 7 и 8 ноября. Объявление о добровольных взносах на программы Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ в 2001 году состоится в первой половине дня в четверг, 4 декабря. Я прошу делегатов следить за Журналом, где будут опубликована более подробная информация об этих мероприятиях.

Слово для представления более подробной информации об общих прениях имеет представитель Секретариата.

Г-н Перфильев (Директор, Отдел по делам Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета) (*говорит по-английски*): Мы хотели бы информировать государства-члены о том, что список выступающих в общих прениях будет подготовлен в соответствии с предварительным списком номер 3, который был представлен в распоряжение всех членов 29 августа 2001 года. Очередность выступающих по списку будет сохранена в максимально возможной степени, но продолжительность выступлений будет сокращаться в соответствии с новым графиком прений, в ходе которых вместо 20 запланированных заседаний состоится лишь 14. Теперь у нас в

распоряжении вместо 20 — 14 заседаний и вместо 10 — 7 дней.

Вместе с тем те государства-члены, который ранее информировали Секретариат об участии в общих прениях их глав государств и правительств, должны подтвердить Отделу по делам Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета уровень своего представительства на общих прениях к понедельнику, 8 октября 2001 года, к 17 ч. 00 м. Номер нашей факсимильной связи — 963-4230.

Мы также будем рады как можно скорее получить информацию о том, будут ли другие государства-члены представлены на уровне глав государств или правительств, с тем чтобы обеспечить им наиболее благоприятные условия. Это позволит Секретариату подготовить на этой неделе новый предварительный список выступающих (номер 4) в общих прениях и представить его вниманию членов к концу следующей недели. Это заявление будет распространено в зале в ходе этого заседания или сегодня во второй половине дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 15 м.